

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2025/81**z dnia 13 stycznia 2025 r.****nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz wyrobów walcowanych płaskich z żeliwa lub stali niestopowej, pokrytych lub powleczonych cyną pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z państwami członkowskimi,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Wszczęcie postępowania**

- (1) 16 maja 2024 r. na podstawie art. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 („rozporządzenie podstawowe”) Komisja Europejska („Komisja”) wszczęła dochodzenie antydumpingowe dotyczące przywozu wyrobów walcowanych płaskich z żeliwa lub stali niestopowej, pokrytych lub powleczonych cyną („produkty powleczone cyną” ⁽²⁾) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („państwo, którego dotyczy postępowanie”, „Chiny” lub „ChRL”). Komisja opublikowała zawiadomienie o wszczęciu postępowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽³⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”).
- (2) Komisja wszczęła dochodzenie w następstwie skargi złożonej 2 kwietnia 2024 r. przez EUROFER („skarżący”). Skarga została złożona w imieniu przemysłu Unii zajmującego się produkcją produktów powleczonych cyną w rozumieniu art. 5 ust. 4 rozporządzenia podstawowego. W skardze przedstawiono dowody na wystąpienie dumpingu i wynikającej z niego istotnej szkody, które były wystarczające, by uzasadnić wszczęcie dochodzenia.

1.2. Rejestracja

- (3) Rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) 2024/2731 z dnia 24 października 2024 r. („rozporządzenie w sprawie rejestracji”) Komisja poddała rejestracji przywóz produktów powleczonych cyną ⁽⁴⁾.

1.3. Zainteresowane strony

- (4) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wezwała zainteresowane strony do skontaktowania się z nią w celu wzięcia udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja wyraźnie poinformowała skarżącego, innych znanych producentów unijnych, znanych producentów eksportujących oraz władze Chin, znanych importerów, dostawców i użytkowników, przedsiębiorstwa handlowe, a także stowarzyszenia, o których wiadomo, że są zainteresowane, o wszczęciu dochodzenia i zaprosiła te podmioty do wzięcia w nim udziału.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ W zawiadomieniu o wszczęciu zastosowano skróconą nazwę „blacha biała” (ang. *tinplate*). W uwadze dodatkowej 1 (tiret drugie) do działu 72 Nomenklatury scalonej (zob. https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L_202402522) termin ten zdefiniowano jednak w następujący sposób: „ocynowane”: w podpozycjach 7210 12 20, 7210 70 10, 7212 10 10 i 7212 40 20, wyroby walcowane płaskie (o grubości mniejszej niż 0,5 mm) pokryte warstwą metalu, zawierającego 97 % masy lub więcej cyny. Z uwagi na fakt, że definicja produktu objętego niniejszym dochodzeniem jest szersza od tej definicji, Komisja postanowiła zamiast tego użyć pojęcia „produkty powleczone cyną” do zdefiniowania produktu objętego dochodzeniem.

⁽³⁾ Dz.U. C, C/2024/3112, 16.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/3112/oj>.

⁽⁴⁾ Dz.U. L, 2024/2731, 25.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2731/oj.

- (5) Zainteresowane strony miały możliwość przedstawienia uwag na temat wszczęcia dochodzenia oraz złożenia wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.

1.4. Uwagi dotyczące wszczęcia

- (6) Szereg stron sprzeciwiających się potencjalnemu nałożeniu cel antydumpingowych przedstawiło uwagi dotyczące wszczęcia, argumentując, że skarga nie zawiera dowodów wskazujących na to, aby przemysł Unii poniósł jakąkolwiek istotną szkodę ani aby istniało zagrożenie szkodą, stwierdzając w związku z tym, że jest ona obarczona uchybieniami proceduralnymi.
- (7) Po pierwsze, aby wykazać, że skarga rzekomo nie zawiera dowodów istotnej szkody poniesionej przez przemysł Unii, importer niepowiązany, Steelforce Packaging BV („Steelforce”), wskazał na wyniki przemysłu Unii przedstawione w skardze. W szczególności przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło, że średnie ceny sprzedaży utrzymywały się powyżej średnich kosztów produkcji zarówno w 2022 r., jak i w okresie objętym dochodzeniem uwzględnionym w skardze, który trwał od października 2022 r. do września 2023 r. („okres objęty dochodzeniem, którego dotyczyła skarga”), co wskazywało, że przemysł Unii był rentowny w tym okresie.
- (8) Przedsiębiorstwo Steelforce utrzymywało również, że to nie pozytywne wyniki są tendencją tymczasową, jak twierdził skarżący, lecz negatywne wyniki w latach 2020 i 2021 miały charakter tymczasowy ze względu na ogólne zakłócenia w gospodarce Unii spowodowane pandemią COVID-19, które doprowadziły do drastycznego spadku popytu. Przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło, że w latach 2018 lub 2019 również tendencja dla przemysłu Unii był ogólnie pozytywna.
- (9) Ponadto przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło, że udział przemysłu Unii w rynku utrzymywał się na bardzo wysokim poziomie i był w dużej mierze stabilny. Wszystkie te elementy wskazywały, że przemysł Unii nie poniósł żadnej szkody.
- (10) Przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło ponadto, że przemysł Unii nie jest zagrożony również dalszą nieuchronną szkodą, ponieważ – jako że nie ponosi on żadnej istotnej szkody – jakiegokolwiek zagrożenie może wiązać się jedynie ze szkodą w przyszłości.
- (11) Przedsiębiorstwo Steelforce argumentowało również, że twierdzenie zawarte w skardze, zgodnie z którym przywóz z Chin tłumił i obniżał ceny przemysłu Unii, było nieuzasadnione, ponieważ opierało się na danych pochodzących tylko od jednego producenta unijnego, który nie został wymieniony z nazwy w skardze, a dane te również nie zostały ujawnione, co uniemożliwia Steelforce właściwe skorzystanie z prawa do obrony, ponieważ przedsiębiorstwo to nie mogło w sposób znaczący skomentować tych danych ani ocenić wielkości producenta unijnego przekazujących dane.
- (12) Ponadto przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło, że dane kwartalne dotyczące rentowności przedstawione w skardze nie były rozstrzygające co do istnienia zagrożenia szkodą ze względu na naturalną sezonowość popytu na tym rynku.
- (13) Niezależnie od powyższego przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło, że wszystkie dowody i twierdzenia przedstawione w skardze są nieaktualne. Po pierwsze, przedsiębiorstwo argumentowało, że okres objęty dochodzeniem, którego dotyczyła skarga, zakończył się w III kwartale 2023 r., podczas gdy dochodzenie wszczęto w maju 2024 r., a zatem wszelkie dowody przedstawione w skardze świadczyły co najwyżej o szkodzie w przeszłości, a nie jej utrzymywaniu się w chwili obecnej. Po drugie, przedsiębiorstwo to twierdziło, że zawiadomienie o wszczęciu nie wykazało, że Komisja starała się zaktualizować dane liczbowe przedstawione w skardze w celu zapewnienia zgodności z art. 5 rozporządzenia podstawowego. Przedsiębiorstwo Steelforce utrzymywało zatem, że dochodzenie jest niezgodne z prawem, twierdząc, że narusza art. 5 ust. 3 rozporządzenia podstawowego.
- (14) Podobnie jak w przypadku twierdzeń Steelforce zawartych w motywach 7 i 13 powyżej Chińskie Stowarzyszenie Żelaza i Stali („CISA”) twierdziło, że w skardze brakuje konkretnych dowodów uzasadniających wszczęcie postępowania oraz że skarżący w nadmiernym stopniu opierał się na informacjach poufnych, co nie pozwalało innym zainteresowanym stronom na udzielenie rzeczowej odpowiedzi na zarzuty zawarte w skardze. W szczególności CISA twierdziło, że ze względu na wpływ pandemii COVID-19 na sytuację na rynku okres badany wybrany w skardze nie jest reprezentatywny, w związku z czym nie prowadzi do wiarygodnych ustaleń w przedmiotowym postępowaniu, co jest sprzeczne z wymogami określonymi w art. 6 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. W związku z obostrzeniami zakłócającymi produkcję, popyt i łańcuchy dostaw w latach 2020 i 2021 CISA zwróciło się do Komisji o przyjęcie okresu badanego, który rozpocząłby się w 2019 r. lub 2018 r., odzwierciedlając normalne warunki biznesowe, tak aby nadzwyczajny charakter wyników przemysłu Unii w latach 2020 i 2021 był odzwierciedlony w tendencjach wskaźników mikro- i makroekonomicznych.

- (15) CISA argumentowało również, że w skardze nie odniesiono się do szeregu czynników, które miały wpływ na stan przemysłu Unii, takich jak m.in. zwrot z inwestycji, zdolność do pozyskania kapitału, przepływy środków pieniężnych, wynagrodzenia i wyniki wywozu. Jeżeli chodzi o jakość wersji skargi nieopatrzonej klauzulą poufności, zdaniem CISA fakt, że konsumpcję w Unii, udział w rynku i zbiór danych makroekonomicznych przedstawiono w postaci przedziałów, a nie przy użyciu rzeczywistych danych liczbowych, uniemożliwił zainteresowanym stronom ustosunkowanie się do argumentów zawartych w skardze, a tym samym naruszył ich prawo do obrony.
- (16) Skarżący twierdził, że ocena istotnej szkody w skardze opierała się na danych w ujęciu rocznym oraz że do zapewnienia szerszego kontekstu oraz jako dowód zagrożenia wystąpieniem szkody przedstawiono tendencje kwartalne. Jeżeli chodzi o wersję skargi nieopatrzoną klauzulą poufności, skarżący twierdził, że dane dotyczące szkody przedstawiono w przedziałach w celu przestrzegania polityki antymonopolowej, która zawiera wymóg, aby dane zagregowane pochodziły od co najmniej pięciu przedsiębiorstw, a skarżących producentów jest tylko czterech.
- (17) Jeżeli chodzi o twierdzenia, że w skardze nie ma wystarczających dowodów na to, że przemysł Unii poniósł szkodę, Komisja zauważyła, że art. 5 ust. 2 rozporządzenia podstawowego stanowi, iż istotne (niekoniecznie wszystkie) czynniki i wskaźniki oddziałujące na stan przemysłu Unii, muszą wykazywać pogorszenie, aby ustalona została istotna szkoda.
- (18) W skardze wykazano, że po wzroście w 2022 r. średnia marża zysku znacznie spadła w okresie objętym dochodzeniem, którego dotyczyła skarga. Komisja zauważyła również, że jawna wersja skargi zawierała rzeczywiste dane liczbowe dotyczące unijnej sprzedaży skarżącego, które wykazały znaczny spadek między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem, którego dotyczyła skarga. Dane dotyczące produkcji i zatrudnienia skarżącego wykazały znaczny spadek w tym okresie. Ponadto, wbrew twierdzeniom Steelforce przedstawionym w motywie 9, ze skargi jasno wynikało, że między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem, którego dotyczyła skarga, udział przemysłu Unii w rynku zmniejszył się, podczas gdy przywóz z Chin wzrósł niemal dwukrotnie. Dane makroekonomiczne przedstawione w postaci przedziałów w skardze również wskazywały na spadek produkcji i sprzedaży oraz zmniejszenie zatrudnienia. W związku z tym Komisja stwierdziła, że dane przedstawione w skardze można uznać za wystarczające dowody wskazujące na wystąpienie szkody.
- (19) Stosowanie w skardze przedziałów zamiast rzeczywistych danych liczbowych w odniesieniu do informacji poufnych jest powszechną praktyką, jeżeli zapewniają one wystarczająco szczegółowe informacje, żeby pozwolić na prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności. Przedziały podane w skardze wskazywały na tendencję w okresie badanym i w związku z tym uznano je za wystarczająco szczegółowe.
- (20) Jeżeli chodzi o argumenty Steelforce zawarte w motywie 11, Komisja zauważyła, że załącznik 12 do wersji skargi nieopatrzonej klauzulą poufności zawierał porównanie cen, w którym zestawiono ze sobą cenę sprzedaży stosowaną przez wszystkich skarżących producentów unijnych wobec niepowiązanych klientów w UE z ceną przywozu z Chin opartą na danych statystycznych, z którego wynikało, że w okresie objętym dochodzeniem, którego dotyczyła skarga, chińskie ceny były niższe od cen przemysłu Unii.
- (21) Załącznik 12 do skargi zawierał również dane na temat zagregowanej wielkości sprzedaży niepowiązanym klientom w UE dokonywanej przez skarżących producentów unijnych, które wskazywały na stały spadek w okresie badanym, przy czym między 2022 r. a okresem objętym dochodzeniem, którego dotyczyła skarga, odnotowano gwałtowny spadek, podczas gdy w tym samym okresie wielkość przywozu z Chin znacznie wzrosła.
- (22) Ponadto w wersji skargi opatrzonej klauzulą poufności skarżący przedstawił przykłady konkretnych producentów unijnych, którzy musieli obniżyć swoje ceny sprzedaży, aby móc sprzedawać swoje produkty; skarżący podsumował istotę tych poufnych dokumentów w pkt 194 i 195 skargi.
- (23) Komisja stwierdziła zatem, że przedstawione przez skarżącego dowody na podcięcie cenowe, szkodę związaną z wielkością produkcji i tłumienie cen wymagane na podstawie art. 5 ust. 2 rozporządzenia podstawowego były wystarczające do wszczęcia dochodzenia.
- (24) Komisja zauważyła, że okres dochodzenia wykorzystany do celów skarg często różni się od okresu zastosowanego w samym postępowaniu, biorąc pod uwagę czas, jaki upłynął między złożeniem skargi a wszczęciem dochodzenia. W rozporządzeniu podstawowym nie ustanowiono żadnego obowiązku prawnego dotyczącego okresu, z którego mają pochodzić dane zawarte w skardze, lecz przewidziano, że skarga powinna zawierać odpowiednio dostępne skarżącemu informacje. Komisja uznała, że dane zawarte w skardze były wystarczająco aktualne, aby uzasadnić wszczęcie dochodzenia.

- (25) Jeżeli chodzi o okres badany w odniesieniu do tendencji w zakresie szkody, Komisja zauważyła, że zgodnie ze swoją zwyczajową praktyką przeanalizowała wskaźniki szkody w odniesieniu do czterech lat poprzedzających okres objęty dochodzeniem oraz że skutki pandemii COVID-19 oceniono w ramach analizy szkody i związku przyczynowego w motywach 235, 293, 300 i 323. W związku z tym Komisja stwierdziła, że okres badany był odpowiedni do oceny tendencji w zakresie szkody.
- (26) Wobec powyższego Komisja stwierdziła, że skarga zawiera wystarczające dowody wskazujące na to, że przemysł Unii poniósł szkodę, przywóz z Chin odbywał się po cenach dumpingowych oraz że istniał związek przyczynowy między dumpingiem a szkodą. Komisja stwierdziła, że dowody te są wystarczające do wszczęcia dochodzenia, i odrzuciła argumenty pozostałych stron w tym względzie.

1.5. Kontrola wyrywkowa

- (27) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wyrywkowej zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (28) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja ogłosiła, że wstępnie wybrała próbę producentów unijnych. Komisja dobrała próbę na podstawie reprezentatywności pod względem ilości produkcji i sprzedaży produktu objętego dochodzeniem w okresie objętym dochodzeniem oraz na podstawie położenia geograficznego. Próba ta składała się z trzech producentów unijnych. Producenci unijni objęci próbą reprezentowali ponad 80 % całkowitej szacunkowej produkcji Unii i ponad 70 % całkowitej szacunkowej sprzedaży produktu podobnego w Unii. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag na temat wstępnego doboru próby.
- (29) Zważywszy na fakt, że nie otrzymano żadnych uwag na temat wstępnego doboru próby, Komisja potwierdziła, że jest to również próba ostateczna. Próba jest reprezentatywna dla przemysłu Unii.

Kontrola wyrywkowa importerów niepowiązanych

- (30) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do importerów niepowiązanych o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu.
- (31) Jeden importer niepowiązany dostarczył wymagane informacje i wyraził zgodę na włączenie do próby. Ze względu na niewielką liczbę odpowiedzi Komisja uznała, że przeprowadzenie kontroli wyrywkowej nie jest konieczne.

Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących

- (32) Aby podjąć decyzję co do konieczności przeprowadzenia kontroli wyrywkowej i, jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby dokonać doboru próby, Komisja wezwała wszystkich producentów eksportujących w Chinach do udzielenia informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu przeglądu. Ponadto Komisja zwróciła się do misji ChRL o wskazanie innych producentów eksportujących, którzy ewentualnie byłoby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (33) Wymagane informacje i zgodę na włączenie do próby otrzymano od jedenastu producentów eksportujących z Chin. Zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego Komisja dokonała doboru próby obejmującej trzech producentów eksportujących na podstawie największej reprezentatywnej ilości wywozu do Unii, którą to ilość można było właściwie zbadać w dostępnym czasie.
- (34) Zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia podstawowego dobór próby został skonsultowany ze wszystkimi znanymi producentami eksportującymi zainteresowanymi sprawą oraz z władzami Chin. Uwag nie otrzymano.

1.6. Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i wizyty weryfikacyjne

- (35) Komisja przesłała rządowi Chińskiej Republiki Ludowej („rząd ChRL”) kwestionariusz dotyczący istnienia znaczących zakłóceń w Chinach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (36) Ponadto w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem skarżący przedstawił w skardze wystarczające dowody na to, że w Chinach występowały zakłócenia w handlu surowcami. W związku z tym, jak ogłoszono w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, dochodzenie obejmuje te zakłócenia handlu surowcami w celu ustalenia, czy należy stosować przepisy art. 7 ust. 2a i 2b rozporządzenia podstawowego. Z tego powodu Komisja przesłała rządowi Chin dodatkowe kwestionariusze dotyczące tej sprawy.
- (37) Kwestionariusze dla producentów eksportujących, producentów unijnych, importerów niepowiązanych i użytkowników udostępniono online ⁽⁹⁾ w dniu wszczęcia postępowania.
- (38) Komisja otrzymała odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu od trzech objętych próbą producentów unijnych, trzech objętych próbą producentów eksportujących, jednego importera niepowiązanego i dwóch użytkowników. Ponadto otrzymała od skarżącego kwestionariusz dotyczący danych makroekonomicznych.
- (39) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszystkie informacje uznane za niezbędne do tymczasowego stwierdzenia dumpingu oraz określenia wynikającej z niego szkody oraz interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne na podstawie art. 16 rozporządzenia podstawowego odbyły się na terenie następujących przedsiębiorstw:

Producenci unijni

- Tata Steel IJmuiden BV, IJmuiden, Niderlandy;
- ThyssenKrupp Rasselstein GmbH, Andernach, Niemcy;
- Arcelor Mittal España SA, Aviles, Hiszpania, i jego przedsiębiorstwo powiązane:
 - Arcelor Mittal Avellino & Canossa S.p.a., Mediolan, Włochy;

Importerzy

- Steelforce Packaging BV, Antwerpia, Belgia;

Producenci eksportujący

- Baoshan Iron and Steel Co., Ltd., Szanghaj;
- WISCO Nippon Steel Tinplate Co., Ltd, Wuhan;
- Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd, Caofeidian.

1.7. Okres objęty dochodzeniem i okres badany

- (40) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody obejmowało okres od 1 kwietnia 2023 r. do 30 marca 2024 r. („okres objęty dochodzeniem”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęło okres od 1 stycznia 2020 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).

⁽⁹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2726>.

2. PRODUKT OBJĘTY DOCHODZENIEM, PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty dochodzeniem

- (41) Produktem objętym dochodzeniem są cynowane wyroby walcowane płaskie, z żeliwa lub stali niestopowej, pokryte lub powleczone cyną, nawet pokryte tworzywem sztucznym lub lakierowane („produkty powleczone cyną”), obecnie objęte kodami CN 7210 11 00, 7210 12, ex 7210 70, 7210 90 40, ex 7210 90 80, 7212 10 oraz ex 7212 40 (kody TARIC 7210 70 10 15, 7210 70 80 20, 7210 70 80 92, 7210 90 80 20, 7212 40 20 10, 7212 40 80 12, 7212 40 80 30, 7212 40 80 80 oraz 7212 40 80 85) („produkt objęty dochodzeniem”).
- (42) Produkty powleczone cyną są materiałem opakowaniowym, wykorzystywanym głównie do produkcji puszek cynowych. Stanowią one część sektora stali, ponieważ są produkowane głównie ze zwojów stali walcowanych na zimno, które są następnie powlekane elektrolitycznie cyną.

2.2. Produkt objęty postępowaniem

- (43) Produkt objęty postępowaniem to produkt objęty dochodzeniem pochodzący z ChRL („produkt objęty postępowaniem”).

2.3. Produkt podobny

- (44) W toku dochodzenia wykazano, że następujące produkty mają takie same podstawowe właściwości fizyczne, chemiczne i techniczne, a także te same podstawowe zastosowania:
- produkt objęty postępowaniem w przypadku wywozu do Unii;
 - produkt objęty dochodzeniem produkowany i sprzedawany na rynku krajowym Chin; oraz
 - produkt objęty dochodzeniem produkowany i sprzedawany w Unii przez przemysł Unii.
- (45) Na obecnym etapie Komisja uznała zatem, że są to produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

2.4. Argumenty dotyczące zakresu produktu

- (46) Jeden producent eksportujący, grupa Baosteel, oraz Chińskie Stowarzyszenie Żelaza i Stali (CISA) wystąpiły z wnioskami o wyłączenie produktu w odniesieniu do produktów powleczonych cyną poddanych podwójnej redukcji („DRT”). Oba podmioty twierdziły, że produkty DRT charakteryzują się odrębnym procesem produkcji i cechami fizycznymi w porównaniu z innymi produktami powleczonymi cyną, ponieważ są cieńsze, bardziej płaskie i łatwiejsze do przetworzenia, a jednocześnie mają większą granicę plastyczności. Ponadto produkty DRT mają własne normy produkcji (DIN EN 10203, DIN EN 10202 i JIS G3303), a grupa Baosteel twierdziła, że w Unii brak jest dostaw takich produktów powleczonych cyną.
- (47) CISA zwróciło się ponadto o wyłączenie z zakresu produktu również produktów powleczonych cyną wytwarzanych metodą wytlaczania z wyciąganiem (ang. *drawn and ironed tinplated products*, „DIT”). CISA twierdziło, że produkcja metodą DIT obejmuje prasowanie produktu, który został już wyciągnięty do cylindra, co zmniejsza grubość ścianek przy jednoczesnym utrzymaniu średnicy cylindra. Dzięki temu puszki są na tyle lekkie i mocne, aby wytrzymać wewnętrzne naprężenia oraz są specjalnie dostosowane do ich głównego zastosowania – wykorzystanie jako puszki na napoje gazowane. CISA twierdziło, że produkty wytwarzane metodą DIT i inne produkty powleczone cyną nie są zatem zastępowalne, i podkreśliło, że w odniesieniu do produktów wytwarzanych metodą DIT stosuje również własną normę produkcji (DIN EN 10202). CISA twierdziło ponadto, że popyt UE na produkty wytwarzane metodą wytlaczania z wyciąganiem często przekracza podaż, oraz wskazało, że Departament Handlu Stanów Zjednoczonych („DOC”) zaakceptował przedmiotowe wyłączenie w ramach środków wprowadzonych na podstawie sekcji 232 dotyczących stali i aluminium (sekcja 232 amerykańskiej ustawy o handlu z 1962 r.).
- (48) Skarżący zakwestionował te twierdzenia, a żaden z użytkowników ich nie poparł. Skarżący twierdził, że produkty DRT wytwarza się na tej samej linii produkcyjnej i przy użyciu tego samego sprzętu, a jedyną cechą charakterystyczną są wyższe prędkości walcowania na końcowym etapie tego procesu. Ponadto normy DIN EN 10203, DIN EN 10202 i JIS G3303 obejmują nie tylko produkty DRT, ale również produkty powleczone cyną poddane pojedynczej redukcji, podczas gdy z katalogów producentów unijnych wynika, że produkty DRT i produkty powleczone cyną poddane pojedynczej redukcji często mają takie same zastosowania. Ponadto zdaniem skarżącego fakt, że niektórzy importerzy w Stanach Zjednoczonych uzyskali od amerykańskiego Biura Przemysłu i Bezpieczeństwa tymczasowe zezwolenie na przywóz produktów powleczonych cyną wytwarzanych metodą wytlaczania z wyciąganiem ze względu na brak produkcji tego rodzaju produktów powleczonych cyną w Stanach Zjednoczonych, nie ma wpływu na obecne dochodzenie.

- (49) Grupa Baosteel i CISA nie przedstawiły dowodów, w związku z czym Komisja nie mogła stwierdzić, że produkty DRT mają jakiekolwiek szczególne właściwości fizyczne, chemiczne lub techniczne, które uzasadniałyby ich wyłączenie z zakresu produktu. Jednocześnie produkty te wyraźnie wchodzą w zakres definicji produktu zawartej w sekcji 2 zawiadomienia o wszczęciu. Produkt powleczony cyną poddany podwójnej redukcji stanowi zatem część produktu objętego postępowaniem, a zatem wchodzi w zakres dochodzenia. W pkt 28, 30 i 32 skargi omówiono i rozważono w szczególności produkty powleczone cyną poddane podwójnej redukcji, które są obecne w procesie produkcji, podczas gdy struktura numerów kontrolnych produktu („PCN”) w kwestionariuszu obejmuje kategorię grubości („do 0,179 mm”), do której zaliczają się produkty powleczone cyną poddane podwójnej redukcji ⁽⁶⁾. W związku z tym Komisja postanowiła tymczasowo odrzucić ten wniosek.
- (50) W odniesieniu do produktów DIT, podobnie jak w przypadku produktów DRT, norma produkcyjna DIN EN 10202 (która dotyczy obu tych produktów) nie obejmuje tylko tego konkretnego rodzaju produktu. Ponadto z katalogów producentów wynika, że sprzedają oni puszki DIT sektorowi opakowań żywności i napojów, a więc tym samym użytkownikom, którym sprzedają inne rodzaje produktów powleczonych cyną. Ponadto – nawet jeśli produkcja produktów DIT obejmuje konkretny etap procesu – nie sugeruje to, że produkt ten nie jest objęty definicją produktu zawartą w sekcji 2 zawiadomienia o wszczęciu. Ponadto, jeżeli chodzi o fakt, że Stany Zjednoczone wyłączyły ten produkt w ramach środków przewidzianych na podstawie sekcji 232, decyzję tę podjęto w ramach prawnych, które całkowicie różnią się od przedmiotowego dochodzenia. W każdym razie decyzję tę podjęto z uwagi na fakt, że produkcja DIT o zadowalającej jakości w Stanach Zjednoczonych Ameryki nie była wystarczająca, czego nie wykazano w przypadku Unii. W związku z tym Komisja tymczasowo odrzuciła ten wniosek.

3. DUMPING

3.1. Procedura określania wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego

- (51) W świetle dostępnych na początku dochodzenia wystarczających dowodów wykazujących istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do Chin, Komisja uznała za właściwe wszczęcie dochodzenia dotyczącego producentów eksportujących z tego kraju, uwzględniając art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (52) W związku z tym, w celu zgromadzenia danych niezbędnych do ewentualnego zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego, w zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała wszystkich producentów eksportujących w Chinach do dostarczenia informacji dotyczących materiałów do produkcji produktów powleczonych cyną. Jedenastu producentów eksportujących dostarczyło stosowne informacje.
- (53) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do dochodzenia w odniesieniu do domniemyanych znaczących zakłóceń Komisja przesłała kwestionariusz rządowi ChRL. Ponadto w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wezwała wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia swoich opinii, przedłożenia informacji i dostarczenia dowodów potwierdzających w odniesieniu do zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w terminie 37 dni od daty opublikowania zawiadomienia o wszczęciu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.
- (54) Nie otrzymano żadnej odpowiedzi od rządu ChRL. Następnie Komisja poinformowała rząd ChRL, że do ustalenia istnienia w Chinach znaczących zakłóceń wykorzysta dostępne fakty w rozumieniu art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (55) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja wskazała również, że w świetle dostępnych dowodów może zaistnieć potrzeba wyboru odpowiedniego reprezentatywnego kraju na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego w celu określenia wartości normalnej na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia.
- (56) W dniu 19 sierpnia 2024 r. Komisja poinformowała w nocie („pierwsza nota”) zainteresowane strony o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej. W nodzie tej Komisja przedstawiła wykaz wszystkich czynników produkcji, takich jak surowce, siła robocza i energia, wykorzystywanych w produkcji produktów powleczonych cyną. Ponadto w oparciu o kryteria wyboru niezniekształconych cen lub wartości odniesienia Komisja wskazała Argentynę, Brazylię, Malesję, Tajlandię i Turcję jako potencjalne odpowiednie reprezentatywne kraje.

⁽⁶⁾ Które to produkty, według grupy Baosteel, zazwyczaj mają grubość poniżej 0,17 mm.

- (57) Komisja otrzymała uwagi dotyczące pierwszej noty od skarżącego oraz chińskich producentów eksportujących Baoshan Iron and Steel i WISCO-Nippon Steel („grupa Baosteel”) i Shougang Jingtang United Iron and Steel Co., Ltd. („Shougang Jingtang” lub „Shougang”). Uwagi te omówiono w drugiej nodzie i podsumowano poniżej.
- (58) Stowarzyszenie Eurofer zwróciło się do Komisji o wskazanie Brazylii jako reprezentatywnego kraju, jak określono w skardze, a jeżeli nie jest to możliwe – o wskazanie Argentyny.
- (59) W pierwszej nodzie Komisja odrzuciła Brazylię jako reprezentatywny kraj, ponieważ producent produktów powleczonech cyną w skardze nie był rentowny w 2023 r., a Eurofer nie przedstawiło alternatywy.
- (60) Komisja rozpatrzyła Argentynę jako odpowiedni reprezentatywny kraj w pierwszej nodzie i rozważy tę możliwość bardziej szczegółowo w drugiej nodzie.
- (61) Stowarzyszenie Eurofer przedstawiło również uwagi na temat wskazania Malezji, Tajlandii i Turcji jako reprezentatywnego kraju, argumentując, że kraje azjatyckie i inne państwa sąsiadujące, w tym Turcja, są silnie dotknięte tanim przywozem stali z Chin, a zarówno w odniesieniu do Turcji, jak i Malezji toczą się dochodzenia antydumpingowe dotyczące chińskiej stali walcowanej na gorąco. Ponadto stowarzyszenie Eurofer argumentowało, że w Malezji obowiązują wymogi w zakresie licencjonowania wywozu rudy żelaza, a w rocznych sprawozdania malezyjskich producentów uwzględnia się inny rok obrotowy niż w Chinach. Jeżeli chodzi o Tajlandię, stowarzyszenie Eurofer twierdziło, że PKB na mieszkańca wynosi mniej niż połowa PKB na mieszkańca w Chinach, na rynku węgla bitumicznego w Tajlandii występują zakłócenia i nie ma łatwo dostępnych danych finansowych z 2023 r. dotyczących jakiegokolwiek tajlandzkiego producenta produktu objętego dochodzeniem. W odniesieniu do Turcji stowarzyszenie Eurofer twierdziło, że rynek węgla w Turcji jest zakłócony przez przywóz z Rosji. Żadna z tych uwag nie skutkowałaby jednak wykluczeniem któregoś z tych państw z uwzględnienia ich w drugiej nodzie.
- (62) Grupa Baosteel zgodziło się z decyzją Komisji o odrzuceniu Brazylii jako reprezentatywnego kraju, potwierdziło wskazane w pierwszej nodzie trudności dotyczące wykorzystania Argentyny ze względu na brak przywozu stali walcowanej na zimno i nieracjonalnie wysoki zysk wskazanego producenta produktów powleczonech cyną oraz Turcji ze względu na wysoki poziom rosyjskiego przywozu różnych czynników produkcji, a także zauważyło, że odpowiednim krajem reprezentatywnym może być Malezja albo Tajlandia.
- (63) Przedsiębiorstwo Shougang zwróciło uwagę na argumenty Komisji przedstawione w pierwszej nodzie i stwierdziło, że Argentyna lub Tajlandia mogą być odpowiednimi kandydatami do wyboru jako reprezentatywny kraj.
- (64) 18 października 2024 r. Komisja poinformowała w drugiej nodzie („druga nota”) zainteresowane strony o odpowiednich źródłach, które zamierza wykorzystać do określenia wartości normalnej, z wykorzystaniem Malezji jako reprezentatywnego kraju.
- (65) Komisja poinformowała również zainteresowane strony, że określi koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zyski na podstawie informacji dostępnych dla przedsiębiorstwa Perusahaan Sadur Timah Malaysia (Perstima) Berhad, jednego z producentów w reprezentatywnym kraju.
- (66) Otrzymano uwagi od grupy Baosteel oraz Shougang Jingtang United Iron and Steel.
- (67) Grupa Baosteel przedstawiła szczegółowe uwagi na temat stosowania poszczególnych wartości odniesienia dla surowców, które zostaną omówione poniżej. Przedstawiła również uwagi na temat obliczenia kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych dla przedsiębiorstwa wybranego do tego źródła danych.
- (68) Przedsiębiorstwo Shougang Jingtang przedstawiło również uwagi na temat stosowania poszczególnych wartości odniesienia, które zostaną również omówione poniżej.

3.2. Wartość normalna

- (69) Zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego „[p]odstawą obliczenia wartości normalnej są zwykłe ceny uiszczone lub należne w zwykłym obrocie handlowym przez niezależnych nabywców w kraju wywozu”.

- (70) Zgodnie jednak z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „w przypadku stwierdzenia [...], że ze względu na istnienie w kraju wywozu znaczących zakłóceń w rozumieniu lit. b) nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w tym kraju, wartość normalną konstruuje się wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających nieznieskształcone ceny lub wartości odniesienia” oraz „[wartość normalna] obejmuje nieznieskształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski” („koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne” zwane są dalej „kosztami SG&A”).
- (71) Jak wyjaśniono poniżej, w obecnym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że w oparciu o dostępne dowody zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było właściwe.

3.2.1. Istnienie znaczących zakłóceń

- (72) W niedawno prowadzonych dochodzeniach dotyczących sektora stali w Chinach⁽⁷⁾ Komisja stwierdziła występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (73) W toku tych dochodzeń Komisja ustaliła, że w Chinach dochodzi do istotnej interwencji rządowej, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi⁽⁸⁾.
- (74) W szczególności Komisja stwierdziła, że w sektorze stali, która jest głównym surowcem w produkcji produktu objętego dochodzeniem, znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego⁽⁹⁾, a ponadto rząd ChRL dysponuje również możliwością ingerowania w ceny i koszty dzięki obecności przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego⁽¹⁰⁾.

(7) Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1666 z dnia 6 czerwca 2024 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz stalowych lin i kabli pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej rozszerzone na przywóz stalowych lin i kabli wysyłanych z Maroka i Republiki Korei, zgłoszonych lub niezgłoszonych jako pochodzące z tych państw, w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1666/oj; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444 z dnia 11 lipca 2023 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz płaskowników stalowych pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Turcji, http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1444/oj; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100 z dnia 11 stycznia 2023 r. nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz beczek ze stali nierdzewnej do wielokrotnego napełniania pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/100/oj; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068 z dnia 26 października 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych płaskich wyrobów ze stali walcowanych na zimno pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i Federacji Rosyjskiej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2068/oj; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191 z dnia 16 lutego 2022 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych elementów złącznych z żeliwa lub stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj.

(8) Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1666, motyw 76; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 66; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 58; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068, motyw 80; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191, motyw 208.

(9) Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1666, motyw 60; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 45; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 38; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068, motyw 64; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191, motyw 192.

(10) Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1666, motywy 66–68. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 58; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 40; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068, motyw 66; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191, motywy 193–4; Choć przewidziane w ustawodawstwie chińskim prawo do powoływania i odwoływania kluczowych członków kierownictwa przedsiębiorstw państwowych przez właściwe organy państwowe można uznać za przejaw korzystania przez te organy z przysługujących im praw własności, komórki KPCh tworzone zarówno w przedsiębiorstwach państwowych, jak i w przedsiębiorstwach prywatnych stanowią kolejny istotny kanał umożliwiający państwu ingerowanie w proces podejmowania decyzji biznesowych. Zgodnie z chińskim prawem spółek w każdym przedsiębiorstwie należy ustanowić organizację partyjną KPCh (składającą się z co najmniej trzech członków KPCh, jak określono w statucie KPCh), a przedsiębiorstwo zapewnia warunki konieczne do prowadzenia działalności przez organizację partyjną. W przeszłości wymóg ten nie zawsze był spełniany lub nie był egzekwowany w rygorystyczny sposób. Począwszy od co najmniej 2016 r. KPCh zaczęła jednak rościć sobie prawo do ściślejszego kontrolowania procesu podejmowania decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach państwowych, traktując to prawo jako jedną z wiodących zasad jej polityki. Napływające informacje sugerują również, że KPCh wywiera presję na przedsiębiorstwa prywatne, nakłaniając je do kierowania się „patriotyzmem” i postępowania zgodnie z polityką partii. Informacje z 2017 r. wskazują, że komórki partyjne istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierały coraz większą presję, aby zapewniono im możliwość podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono. Wspomniane przepisy mają ogólne zastosowanie w całej chińskiej gospodarce, we wszystkich sektorach, w tym do producentów produktu objętego dochodem i ich dostawców materiałów.

- (75) Komisja ustaliła również, że obecność i ingerencja przedstawicieli państwa na rynkach finansowych, a także w obszarze dostaw surowców i materiałów do produkcji wywołują dodatkowe zakłócenia działania rynku. Rzeczywiście, ogólnie rzecz biorąc, system planowania w Chinach powoduje, że zasoby są skoncentrowane w sektorach uznanych przez rząd za strategiczne lub z innego powodu ważne politycznie przez rząd ChRL, a nie przydzielane zgodnie z mechanizmami rynkowymi ⁽¹¹⁾.
- (76) Komisja stwierdziła, że przepisy chińskiego prawa upadłościowego i chińskiego prawa rzeczowego nie funkcjonują w prawidłowy sposób w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego, co prowadzi do zakłóceń wynikających z utrzymywania niewypłacalnych przedsiębiorstw na rynku oraz z przydzielania praw użytkowania gruntów w Chinach ⁽¹²⁾.
- (77) Komisja stwierdziła zakłócenia w kosztach wynagrodzeń w sektorze stali w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego ⁽¹³⁾, jak również zakłócenia na rynkach finansowych w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego, w szczególności pod względem dostępu przedsiębiorców do kapitału w Chinach ⁽¹⁴⁾.
- (78) Podobnie jak w przypadku poprzednich dochodzeń dotyczących sektora żelaza i stali w Chinach, w obecnym dochodzeniu Komisja zbadała, czy ze względu na istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego właściwe było zastosowanie cen i kosztów krajowych w Chinach.
- (79) Komisja uczyniła to na podstawie dowodów dostępnych w aktach sprawy, w tym dowodów zawartych w skardze, a także w dokumencie roboczym służb Komisji w sprawie znaczących zakłóceń w gospodarce Chińskiej Republiki Ludowej do celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu ⁽¹⁵⁾ („sprawozdanie”), które opiera się na publicznie dostępnych źródłach. Analiza ta obejmowała analizę istotnych interwencji rządowych w gospodarce Chin ogółem, a także konkretnej sytuacji na rynku w sektorze, do którego należy produkt objęty dochodzeniem.
- (80) Komisja uzupełniła te dowody własnymi badaniami dotyczącymi poszczególnych kryteriów istotnych dla potwierdzenia istnienia znaczących zakłóceń w Chinach stwierdzonych również w jej poprzednich dochodzeniach w tym względzie.
- (81) W skardze, odnosząc się do dokumentu roboczego służb Komisji na temat znaczących zakłóceń w gospodarce Chińskiej Republiki Ludowej do celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu, który po raz pierwszy opublikowano w 20 grudnia 2017 r. ⁽¹⁶⁾, a także do zaktualizowanego sprawozdania, zarzucono, że model gospodarczy Chin opiera się na szeregu podstawowych aksjomatów, w tym na koncepcji „socjalistycznej gospodarki rynkowej”, wiodącej roli Komunistycznej Partii Chin („KPCh”) lub złożonego systemu planowania przemysłowego, które przewidują różnorakie formy interwencji i zachęcają do nich.
- (82) Tak duża skala interwencji rządowych jest sprzeczna z zasadą swobodnego działania mechanizmów rynkowych, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi. Biorąc pod uwagę, że chińskie rynki wyrobów ze stali są dotknięte znaczącymi zakłóceniami wynikającymi z tych podstawowych założeń modelu gospodarczego Chin, w skardze stwierdzono, że wartość normalną należy ustalić na podstawie niezakłóconych kosztów produkcji w reprezentatywnym kraju.

⁽¹¹⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1666, motywy 61-65; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 59; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 43; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068, motyw 68; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191, motywy 195–201;

⁽¹²⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 62; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 52; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068, motyw 74; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191, motyw 202.

⁽¹³⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1666, motyw 72; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 45; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 33; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068, motyw 75; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191, motyw 203.

⁽¹⁴⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1666, motyw 73; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 64; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 54; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/2068, motyw 76; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2022/191, motyw 204.

⁽¹⁵⁾ Dokument roboczy służb Komisji SWD(2024)91, 10 kwietnia 2024 r., dostępny pod adresem: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)91&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=en).

⁽¹⁶⁾ Dokument roboczy służb Komisji SWD (2017)483, 20 grudnia 2017 r., dostępny na stronie: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=en](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=en).

(83) W skardze przedstawiono przykłady elementów wskazujących na istnienie zakłóceń, które wymieniono w art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego. Poza odwołaniami do odpowiednich części sprawozdania w skardze wskazano, że:

- w sektorze stali – w którym stal płaska walcowana na gorąco stanowi zdecydowanie najważniejszy materiał do produkcji produktu objętego dochodzeniem – znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność chińskiego rządu. Ponadto do 2025 r. rząd zamierza skonsolidować 60–70 % produkcji żelaza i stali, tak aby odbywała się ona w około dziesięciu dużych przedsiębiorstwach. Wielu głównych producentów produktu objętego dochodzeniem jest własnością państwa. Dostępne dowody wskazują zatem na to, że producenci produktu objętego dochodzeniem w Chinach podlegają temu samemu właścicielowi, kontroli lub nadzorowi politycznemu i wytycznym rządu ChRL, a zatem nie działają zgodnie z zasadami rynkowymi;
- w 2017 r. komórki KPCh istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierały coraz większą presję, aby zapewniono im możliwość podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono. Opisane praktyki są powszechnie stosowane w całej chińskiej gospodarce, w tym również w odniesieniu do producentów produktów powleczonech cyną i dostawców materiałów do produkcji tych produktów;
- istnieją publicznie dostępne informacje świadczące o powiązaniach między chińskimi producentami stali a władzami lokalnymi/regionalnymi w Chinach, takie jak sprawozdanie półroczne z 2016 r. przedsiębiorstwa Baoshan Iron & Steel Ltd;
- rząd ChRL dysponuje środkami umożliwiającymi skłanianie podmiotów gospodarczych do przestrzegania celów polityki publicznej polegających na wspieraniu konkretnych gałęzi przemysłu, w tym produkcji produktu objętego dochodzeniem i dostaw surowca wykorzystywanego do jego wytwarzania (głównie stali płaskiej walcowanej na gorąco). Jak wskazano w katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) (zmiana w 2013 r.), chińscy producenci stali płaskiej walcowanej na gorąco korzystali ze świadczeń w ramach szeregu programów subsydiowania z racji przynależności do wspieranego przemysłu;
- chińscy producenci produktów powleczonech cyną odczuwają zakłócenia kosztów wynagrodzeń, zarówno bezpośrednio (przy wytwarzaniu produktu objętego dochodzeniem), jak i pośrednio (przy dostępie do kapitału lub materiałów do produkcji od przedsiębiorstw, których dotyczą zniekształcenia kosztów wynagrodzeń);
- istotna interwencja rządu ChRL w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe, w tym w odniesieniu do chińskiego przemysłu produktów powleczonech cyną;
- znaczące zakłócenia mają wpływ nie tylko na produkt objęty dochodzeniem, lecz również na wszystkie koszty materiałów do produkcji (w tym stali płaskiej walcowanej na gorąco i podstawowych surowców (takich jak rudy żelaza, koks, złom i żelazostopy), cyny, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.).

(84) W sektorze produktu objętego dochodzeniem, tj. w sektorze żelaza i stali, znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu ChRL w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego. W sektorze tym zarówno przedsiębiorstwa publiczne, jak i prywatne są objęte nadzorem politycznym i otrzymują wytyczne polityczne. Przykłady obejmują grupę Ansteel⁽¹⁷⁾ i grupę Baowu Steel⁽¹⁸⁾ – przedsiębiorstwa państwowe podlegające centralnej SASAC; grupę Baotou Steel, przedsiębiorstwo państwowe należące do rządu Mongolii Wewnętrznej⁽¹⁹⁾; a także grupę Shougang⁽²⁰⁾, przedsiębiorstwo państwowe należące w 100 % do Beijing State-Owned Asset Management Ltd.⁽²¹⁾

⁽¹⁷⁾ Zob.: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (dostęp dnia 24 września 2024 r.).

⁽¹⁸⁾ Zob.: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (dostęp dnia 24 września 2024 r.).

⁽¹⁹⁾ Zob.: <https://www.baoganggf.com/gsjj> (dostęp dnia 24 września 2024 r.).

⁽²⁰⁾ Zob.: <https://www.shougang.com.cn/en/ehhtml/ShougangNews/20180416/1028.html> (dostęp dnia 2 października 2024 r.).

⁽²¹⁾ Zob.: <https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/index.html> (dostęp dnia 24 września 2024 r.).

- (85) Mimo że bardziej szczegółowe informacje na temat produktu objętego dochodzeniem mogą nie być dostępne, sektor ten stanowi podsektor przemysłu żelaza i stali, a zatem ustalenia dotyczące sektora żelaza i stali uznaje się za miarodajne również dla produktu objętego dochodzeniem.
- (86) Najnowsze chińskie dokumenty programowe dotyczące sektora żelaza i stali potwierdzają, że rząd ChRL nadal przypisuje temu sektorowi duże znaczenie, co objawia się chociażby w zamiarze dokonywania w tym sektorze interwencji w celu kształtowania go zgodnie z polityką rządu. Świadczy o tym projekt wytycznych Ministerstwa Przemysłu i Technologii Informacyjnych (MIIT) w sprawie wspierania wysokiej jakości rozwoju przemysłu stalowego, w którym wzywa się do dalszej konsolidacji bazy przemysłowej i znacznej poprawy poziomu modernizacji łańcucha przemysłowego ⁽²²⁾.
- (87) W szczególności w tym projekcie wytycznych zobowiązano rząd ChRL do „[p]romowania łączenia oraz reorganizacji przedsiębiorstw, zachęcenia czołowych przedsiębiorstw przemysłowych do przeprowadzania połączeń i reorganizacji oraz tworzenia bardzo dużych grup przedsiębiorstw sektora stali na skalę światową. Opierając się na dominujących przedsiębiorstwach sektora, do wykształcenia 1–2 przedsiębiorstw o wiodącej pozycji wyspecjalizowanych w dziedzinie stali nierdzewnej, stali do specjalnych zastosowań [...]”.
- (88) Inny przykład zamiaru dokonywania interwencji przez rząd ChRL w tym sektorze można znaleźć w 14. pięcioletnim planie dotyczącym rozwoju sektora surowcowego („14. plan pięcioletni”), zgodnie z którym w przypadku tego sektora stosowane będzie „połączenie wiodącej pozycji na rynku ze wsparciem rządowym” oraz będzie się dążyć do „wykształcenia grupy dominujących przedsiębiorstw o wiodącej pozycji w dziedzinie ekologii i podstawowej konkurencyjności” ⁽²³⁾, a także w opracowanym w 2023 r. planie prac na rzecz stabilnego wzrostu przemysłu stalowego Ministerstwa Przemysłu i Technologii Informacyjnej (MIIT) ⁽²⁴⁾, w którym wyznaczono następujące cele: „W 2023 r. [...] inwestycje w środki trwałe w całej branży utrzymają stałe tempo wzrostu, a korzyści ekonomiczne znacznie się poprawią; inwestycje w badania i rozwój ostatecznie osiągną poziom 1,5 %; wzrost wartości dodanej w przemyśle wyniesie około 3,5 %; w 2024 r. należy jeszcze bardziej zoptymalizować środowisko rozwoju przemysłu i strukturę przemysłu, kontynuować przechodzenie na produkty wysokiej klasy, inteligentne i ekologiczne, a wzrost wartości dodanej przemysłu przekroczy 4 %”.
- (89) W planie prac przewiduje się również, że zatwierdzona przez rząd konsolidacja przedsiębiorstw sektora stali przyczyni się do: „[z]achęcenia wiodących w branży przedsiębiorstw do połączeń i przejęć, budowania światowej klasy wyjątkowo dużych grup przedsiębiorstw w sektorze żelaza i stali oraz wspierania optymalnego rozmieszczenia krajowych zdolności produkcyjnych w zakresie żelaza i stali; wspierania wyspecjalizowanych przedsiębiorstw o wiodącej pozycji w poszczególnych segmentach rynku stali w celu dalszej integracji zasobów i tworzenia ekosystemu przemysłu stalowego; przedsiębiorstw w sektorze żelaza i stali do przeprowadzania międzyregionalnych [...] połączeń i reorganizacji [...]; rozważenia udzielenia większego wsparcia politycznego w procesie zastępowania mocy produkcyjnych przedsiębiorstwom w sektorze żelaza i stali, które zakończyły znaczące połączenia i reorganizacje”.
- (90) Podobne przykłady zamiaru nadzorowania rozwoju tego sektora przez władze chińskie i kierowania nim można dostrzec na poziomie prowincji, jak np. w Hebei, w której rząd prowincji opublikował w 2020 r. trzyletni plan działania prowincji dotyczący rozwoju łańcucha przemysłowego w przemyśle stalowym. Plan ten wymaga, aby rząd „stabilnie wdrażał grupowy rozwój organizacji, przyspieszył reformę systemu własności mieszanej przedsiębiorstw państwowych, skoncentrował się na wspieraniu międzyregionalnych połączeń i reorganizacji prywatnych przedsiębiorstw w sektorze żelaza i stali, dążył do utworzenia 1–2 dużych grup klasy światowej, 3–5 dużych grup o zasięgu krajowym pełniących funkcję pomocniczą”, a także „dalej rozwijał kanały recyklingu i obiegu złomu stalowego, ulepszając jego selekcję i klasyfikację” ⁽²⁵⁾.
- (91) W planie prowincji Hebei w sektorze hutnictwa żelaza i stali stwierdzono: „Należy postępować zgodnie z wytycznymi w zakresie dostosowania strukturalnego i dążyć do dywersyfikacji produktu. Należy niezłomnie podejmować działania na rzecz dostosowania strukturalnego i optymalizacji otoczenia przemysłu hutniczego, propagować konsolidację, reorganizację, transformację i modernizację przedsiębiorstw oraz kompleksowo wspierać rozwój przemysłu hutniczego w sposób sprzyjający przedsiębiorstwom prowadzącym działalność na dużą skalę, modernizować wyposażenie techniczne, a także dywersyfikować procesy produkcji i produkty rynku niższego szczebla”.

⁽²²⁾ Zob. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (dostęp dnia 26 września 2024 r.).

⁽²³⁾ Zob. sekcja IV podsekcja 3 14. planu pięcioletniego dotyczącego rozwoju sektora surowcowego.

⁽²⁴⁾ Zob. https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (dostęp dnia 26 września 2024 r.).

⁽²⁵⁾ Zob. rozdział I sekcja 3 trzyletniego planu działania prowincji Hebei dotyczącego rozwoju łańcucha przemysłowego w przemyśle stalowym; dostępny na: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml> (dostęp dnia 3 października 2024 r.).

- (92) W planie transformacji i modernizacji przemysłu stalowego prowincji Henan w ramach 14. planu pięcioletniego przewidziano, że należy „stworzyć specyficzne bazy produkcji stali [...], stworzyć 6 specyficznych baz produkcji stali w Anyang, Jiyuan, Pingdingshan, Xinyang, Shangqiu i Zhoukou itd. oraz poszerzyć skalę tego przemysłu, zintensyfikować go oraz zwiększyć poziom jego specjalizacji. Do 2025 r. moce produkcyjne w zakresie produkcji surowki w mieście Anyang będą kontrolowane w taki sposób, aby utrzymywały się w granicach 14 mln ton, natomiast moce produkcyjne w zakresie produkcji stali surowej będą kontrolowane w taki sposób, aby utrzymywały się w granicach 15 mln ton” ⁽²⁶⁾.
- (93) Kolejne cele polityki przemysłowej można znaleźć również w dokumentach planistycznych innych prowincji, takich jak Jiangsu ⁽²⁷⁾, Szantung ⁽²⁸⁾, Shanxi ⁽²⁹⁾, miasta Dalian w prowincji Liaoning ⁽³⁰⁾ lub Zhejiang ⁽³¹⁾.
- (94) Innym przykładem skutecznego kierowania przez rząd ChRL za pomocą planów jest fakt, że Ansteel Group Co., Ltd wydała obwieszczenie komitetu partii w sprawie sumiennego studiowania, rozpowszechniania i wdrażania idei 20. Kongresu Narodowej Partii ⁽³²⁾. W obwieszczeniu tym stwierdzono, że Ansteel Group będzie sumiennie wdrażała plany przewodnie i lepiej przedstawiała je członkom partii, kadrom i pracownikom całej grupy.
- (95) Jeżeli chodzi o obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach umożliwiającą rządowi ChRL ingerowanie w ceny i koszty w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego, zważywszy na fakt, że produkt objęty dochodzeniem stanowi podsektor sektora stali, dostępne informacje odnoszące się do producentów stali są adekwatne również dla produktu objętego dochodzeniem.
- (96) Na przykład prezes zarządu i dyrektor generalny Baoshan Iron and Steel Ltd., producenta produktów powleczonych cyną, którego akcjonariuszem posiadającym pakiet kontrolny jest grupa Baowu Steel, pełni również funkcje odpowiednio sekretarza komitetu partii i zastępcy sekretarza w przedsiębiorstwie ⁽³³⁾.
- (97) Ponadto prezes zarządu grupy Wuhan Iron and Steel, również kontrolowanej przez grupę Baowu Steel, pełni funkcję sekretarza komitetu partii ⁽³⁴⁾.
- (98) Co więcej, „grupa Wuhan Iron and Steel przeprowadziła w 2022 r. dziesiąte scentralizowane badanie i dyskusję grupy analitycznej ds. teorii Komitetu Partii, aby przedstawić i przeanalizować założenia Centralnej Konferencji Prac Gospodarczych (CEWC) oraz promować wdrażanie decyzji i ustaleń 20. Krajowego Kongresu Partii oraz założeń Centralnej Konferencji Prac Gospodarczych w grupie Wuhan Iron and Steel. Generalny przedstawiciel sztabu Chin Baowu Wuhan, sekretarz Komitetu Partii i prezes zarządu grupy Wuhan Iron and Steel, przewodniczył posiedzeniu i przedstawił warunki wdrożenia wymogów Komitetu Centralnego Partii, komitetu partii prowincji Hubei i komitetu partii China Baowu oraz dalszej realizacji założeń Centralnej Konferencji Prac Gospodarczych” ⁽³⁵⁾.

⁽²⁶⁾ Zob. rozdział II sekcja 3 planu transformacji i modernizacji przemysłu stalowego prowincji Henan w ramach 14. planu pięcioletniego; dostępny na: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml> (dostęp 26 września 2024 r.).

⁽²⁷⁾ Plan prac prowincji Jiangsu dotyczący transformacji i modernizacji sektora stali oraz optymalizacji jego rozplanowania na lata 2019–2025; dostępny na: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (dostęp dnia 26 września 2024 r.).

⁽²⁸⁾ 14. pięcioletni plan prowincji Szantung na rzecz rozwoju przemysłu stalowego; dostępny na: https://m.mysteel.com/21/1119/11/DFD9D26D73D90F7D_abc.html (dostęp dnia 4 października 2024 r.).

⁽²⁹⁾ Plan działania prowincji Shanxi na rzecz transformacji i modernizacji przemysłu stalowego z 2020 r.; dostępny na: https://m.mysteel.com/20/0715/11/7BF7729C99CEB3EA_abc.html (dostęp dnia 14 października 2024 r.).

⁽³⁰⁾ 14 plan pięcioletni miasta Dalian w prowincji Liaoning na rzecz rozwoju przemysłu wytwórczego: „[d]o 2025 r. wartość produkcji przemysłowej nowych materiałów osiągnie 15 mln juanów, a poziom zdolności zagwarantowania wyposażenia i kluczowych materiałów zostanie wyraźnie poprawiony”; dostępny na: https://www.dl.gov.cn/art/2021/12/20/art_854_1995411.html (dostęp dnia 5 grudnia 2023 r.).

⁽³¹⁾ Plan działania prowincji Zhejiang na rzecz wspierania wysokiej jakości rozwoju przemysłu stalowego: „Wspieranie łączenia i reorganizacji przedsiębiorstw, przyspieszenie procesu koncentracji, zmniejszenie liczby przedsiębiorstw zajmujących się wytapianiem stali do około 10 przedsiębiorstw”; dostępny na: https://www.jiaxing.gov.cn/art/2022/4/20/art_1228922756_59529426.html (dostęp dnia 14 października 2024 r.).

⁽³²⁾ Zob.: <http://www.ansteel.cn/dangdejianshe/dangjiandongtai/2023-03-17/12429.html> (dostęp dnia 26 września 2024 r.).

⁽³³⁾ Zob. sprawozdanie roczne Baoshan Iron and Steel Ltd. za 2023 r., s. 41 https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-04-27/600019_20240427_B5D4.pdf (dostęp dnia 4 października 2024 r.).

⁽³⁴⁾ Zob. <https://www.wuganggroup.cn/people/3143> (dostęp dnia 3 października 2024 r.).

⁽³⁵⁾ Zob. https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5Njg2NjIwMQ==&mid=2654952836&idx=1&sn=505b807e2826f1e3e6f08ba15b727722&chksm=bd294c728a5ec5641240246649545fda2b2065c015f861fa599249b2165962ca848a25a1faa2&token=1369557425&lang=zh_CN#rd (dostęp dnia 3 października 2024 r.).

- (99) Prezes zarządu Baotou Steel Union, należącej do grupy Baotou Steel, pełni również funkcję sekretarza partii tego przedsiębiorstwa, prezes związku zawodowego tego przedsiębiorstwa jest zastępcą sekretarza partii, a dyrektor wykonawczy przedsiębiorstwa oraz prezes związku zawodowego przedsiębiorstwa są zastępcami sekretarza partii ⁽³⁶⁾.
- (100) Ponadto w grupie Shougang prezes zarządu pełni funkcję sekretarza komitetu partii, a dyrektor wykonawczy jest zastępcą sekretarza komitetu partii w przedsiębiorstwie ⁽³⁷⁾.
- (101) W niektórych przypadkach w statucie spółki wskazuje się lojalność wobec KPCh. Na przykład art. 134 statutu Baoshan Iron and Steel Ltd., producenta produktów powleczonych cyną, stanowi, że „[k]omitet partii w przedsiębiorstwie wykonuje następujące zadania zgodnie ze statutem Komunistycznej Partii Chin i innych przepisów partyjnych: 1) zapewnia i nadzoruje wdrażanie strategii politycznych partii i państwa w spółce” ⁽³⁸⁾.
- (102) Art. 3 statutu China Foundry Association (chińskie stowarzyszenie odlewników), stanowi, że stowarzyszenie akceptuje kierownictwo, nadzór i zarządzanie przez odpowiednie podmioty partyjne, np. SASAC i Ministerstwo Spraw Cywilnych, oraz zapewnia niezbędne warunki udziału partii ⁽³⁹⁾.
- (103) Identyczny przepis można znaleźć w art. 3 statutu Chińskiego Stowarzyszenia Żelaza i Stali (CISA) ⁽⁴⁰⁾, którego członkami są główni producenci żelaza i stali.
- (104) W sektorze żelaza i stali można zaobserwować politykę faworyzującą producentów krajowych lub w inny sposób wpływającą na rynek w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego, która ma ogólne zastosowanie do produktu objętego dochodzeniem, ponieważ produkt objęty dochodzeniem stanowi jeden z jego podsektorów.
- (105) Rząd ChRL nadal uznaje przemysł żelaza i stali za jedną z kluczowych gałęzi gospodarki ⁽⁴¹⁾. Znajduje to potwierdzenie w licznych planach, wytycznych i innych dokumentach dotyczących sektora wydawanych przez organy na szczeblu krajowym, regionalnym i gminnym. W ramach 14. planu pięcioletniego rząd ChRL zaplanował transformację i modernizację przemysłu żelaza i stali, a także optymalizację i dostosowanie strukturalne ⁽⁴²⁾.
- (106) W 14. planie pięcioletnim dotyczącym rozwoju sektora surowcowego, który ma zastosowanie również do sektora żelaza i stali, sektor ten określono mianem „fundamentu gospodarki realnej” i „kluczowego obszaru stanowiącego źródło przewagi konkurencyjnej Chin na arenie międzynarodowej”, a także wyznaczono szereg celów i przedstawiono szereg metod pracy, które mogłyby napędzić rozwój sektora w latach 2021–2025 – obejmowały one m.in. dokonanie modernizacji technologicznej, udoskonalenie struktury sektora (m.in. dzięki kontynuowaniu procesu koncentracji przedsiębiorstw) lub przeprowadzenie transformacji cyfrowej ⁽⁴³⁾.

⁽³⁶⁾ Zob. <https://www.baoganggf.com/ggry> (dostęp dnia 3 października 2024 r.).

⁽³⁷⁾ Zob. <https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/gslld.html> (dostęp dnia 3 października 2024 r.).

⁽³⁸⁾ Zob. s. 32 statutu Baoshan Iron and Steel Ltd., który jest dostępny pod adresem: https://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2023/2023-11/2023-11-22/9654968.PDF (dostęp dnia 4 października 2024 r.).

⁽³⁹⁾ Zob. <https://foundry.org.cn/%e5%8d%8f%e4%bc%9a%e7%ab%a0%e7%a8%8b> (dostęp dnia 27 września 2024 r.).

⁽⁴⁰⁾ Zob. <https://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=5b2ddec5eba936fba45d7bd801b09f6ff30d867762906011672eada213c54ac&columnId=0227750914a0f2a722c5b71b220e0aa19ceb0ee2cd7a7e325a35f6591cdbf66a> (dostęp dnia 27 września 2024 r.).

⁽⁴¹⁾ Sprawozdanie, część III rozdział 14, s. 346 i następujące wiersze.

⁽⁴²⁾ Zob. 14. plan pięcioletni na rzecz krajowego rozwoju gospodarczego i społecznego Chińskiej Republiki Ludowej i celów długofalowych do roku 2035, część III art. VIII, dostępny pod adresem: <https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/> (dostęp: 26 września 2024 r.).

⁽⁴³⁾ Zob. w szczególności sekcje I i II 14. planu pięcioletniego dotyczącego rozwoju sektora surowcowego.

- (107) Plan prac na rzecz stabilnego wzrostu przemysłu stalowego (zob. motyw 88) jest wyrazem tego, w jaki sposób koncentracja chińskich władz na tym sektorze wpisuje się w szerszy kontekst kierowania chińską gospodarką przez rząd ChRL: *[w]spieranie przedsiębiorstw w sektorze stali, aby uważnie monitorowały potrzeby nowej infrastruktury, nowej urbanizacji, rewitalizacji obszarów wiejskich i wschodzących gałęzi przemysłu, łączyły się z głównymi projektami inżynieryjnymi związanymi z 14. planem pięcioletnim w różnych regionach oraz dokładały wszelkich starań, aby zapewnić dostawę stali. Ustanowienie i pogłębienie mechanizmów współpracy na wyższym i niższym szczeblu łańcucha dostaw między sektorem stali a kluczowymi sektorami wykorzystującymi stal, takimi jak przemysł stoczniowy, transport, budownictwo, energetyka, motoryzacja, artykuły gospodarstwa domowego, maszyny rolnicze i sprzęt ciężki, prowadzenie działalności w zakresie łączenia produkcji i popytu oraz aktywne rozszerzanie obszarów zastosowań stali* ⁽⁴⁴⁾.
- (108) Oprócz tego, jeśli chodzi o rudę żelaza – główny surowiec wykorzystywany do produkcji produktu objętego dochodzeniem – zgodnie z 14. planem pięcioletnim dotyczącym rozwoju sektora surowcowego państwo planuje „racjonalnie rozwijać krajowe zasoby surowców mineralnych, zwiększyć eksplorację rudy żelaza [...], wdrożyć preferencyjną politykę podatkową, zachęcić do wprowadzania zaawansowanej technologii i sprzętu, aby zmniejszyć wytwarzanie stałych odpadów górniczych” ⁽⁴⁵⁾, co ma doprowadzić do ustanowienia systemu rezerw produkcji rudy żelaza i gruntów mineralnych, który „stanie się ważnym środkiem stabilizującym cenę rynkową rudy żelaza i zapewniającym bezpieczeństwo łańcucha przemysłowego” ⁽⁴⁶⁾.
- (109) Na szczeblu lokalnym, np. w prowincji Hebei, władze przewidują następujące działania na rzecz sektora żelaza i stali: „dotację preferencyjną na inwestycje w nowe projekty; zbadanie możliwości i pokierowanie instytucjami finansowymi, aby udzielały nisko oprocentowanych pożyczek przedsiębiorstwom z sektora żelaza i stali w celu przejścia na nowe gałęzie przemysłu, przy jednoczesnym zapewnieniu przez władze dotacji preferencyjnych” ⁽⁴⁷⁾.
- (110) Podsumowując, rząd ChRL dysponuje środkami umożliwiającymi skłanianie podmiotów gospodarczych do przestrzegania celów polityki publicznej polegających na wspieraniu promowanych gałęzi przemysłu, w tym produkcji głównego surowca wykorzystywanego do wytwarzania produktu objętego dochodzeniem. Środki te uniemożliwiają swobodne funkcjonowanie mechanizmów rynkowych.
- (111) Przedmiotowe dochodzenie nie przyniosło żadnych dowodów wskazujących, by dyskryminacyjne stosowanie lub nieodpowiednie egzekwowanie przepisów prawa upadłościowego i prawa rzeczowego w sektorze żelaza i stali w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego nie wpływało na producentów produktu objętego dochodzeniem.
- (112) Na produkt objęty dochodzeniem wpływ mają również zniekształcone koszty wynagrodzeń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego. W sektorze tym takie zniekształcenia występują zarówno bezpośrednio (przy wytwarzaniu produktu objętego dochodzeniem lub głównych materiałów do jego produkcji), jak i pośrednio (przy dostępie do materiałów do produkcji pochodzących od przedsiębiorstw podlegających temu samemu systemowi pracy w Chinach) ⁽⁴⁸⁾.
- (113) W toku obecnego dochodzenia nie przedstawiono żadnych dowodów wskazujących, że sektor produktu objętego dochodzeniem nie pozostaje pod wpływem interwencji rządowej w system finansowy w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego.
- (114) Ten rodzaj interwencji rządowej znajduje też wyraźne odzwierciedlenie w planie prac na rzecz stabilnego wzrostu: „zachęcanie instytucji finansowych do aktywnego świadczenia usług finansowych na rzecz przedsiębiorstw w sektorze stali, które przeprowadzają połączenia i reorganizacje, dostosowują rozplanowanie, przekształcają i modernizują się, zgodnie z zasadami kontroli ryzyka i zrównoważonego rozwoju działalności”. Dlatego istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.

⁽⁴⁴⁾ Zob.: https://www.miit.gov.cn/zwggk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (dostęp dnia 3 października 2024 r.).

⁽⁴⁵⁾ Zob. 14. plan pięcioletni dotyczący rozwoju sektora surowcowego, s. 22.

⁽⁴⁶⁾ Zob. https://en.ndrc.gov.cn/news/mediarusesources/202203/t20220325_1320408.html (dostęp dnia 26 września 2024 r.).

⁽⁴⁷⁾ Zob. rozdział 4, sekcja 2 planu działania 1 + 3 gminy Tangshan w prowincji Hebei w sektorze żelaza i stali na 2022 r.; dostępny na: <http://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=e2bb5519aa49b566863081d57aea9dfdd59e1a4f482bb7acd243e3ae7657c70b&columnId=3683d857cc4577e4cb75f76522b7b82cda039ef70be46ee37f9385ed3198f68a> (dostęp: 26 września 2024 r.).

⁽⁴⁸⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/1444, motyw 63; rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2023/100, motyw 33.

- (115) Komisja przypomina również, że wytwarzanie produktu objętego dochodzeniem wymaga szeregu materiałów do produkcji. W przypadku gdy producenci produktu objętego dochodzeniem kupują/zamawiają te materiały do produkcji, ceny, jakie płacą (i które są rejestrowane jako ich koszty), są wyraźnie narażone na te same wspomniane wcześniej zakłócenia systemowe. Na przykład dostawcy materiałów do produkcji zatrudniają siłę roboczą, która podlega zakłóceniom. Mogą oni zaciągać pożyczki, które podlegają zakłóceniom w sektorze finansowym lub w zakresie alokacji kapitału. Podlegają również systemowi planowania, który ma zastosowanie na wszystkich szczeblach administracji i sektorów.
- (116) W rezultacie nie tylko ceny sprzedaży krajowej produktu objętego dochodzeniem nie są odpowiednie do wykorzystania w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, ale także wszystkie koszty materiałów do produkcji (w tym surowców, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.) są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa, jak opisano w częściach I i II sprawozdania. Interwencje rządowe opisane w odniesieniu do alokacji kapitału, gruntów, pracy, energii i surowców występują istotnie w całych Chinach. Oznacza to na przykład, że materiały do produkcji, które produkowano w Chinach, na skutek połączenia szeregu czynników produkcji są narażone na znaczące zakłócenia. To samo dotyczy materiałów do produkcji i tak dalej.
- (117) Podsumowując, z dostępnych dowodów wynika, że ceny i koszty produktu objętego dochodzeniem, w tym koszty surowców, energii i pracy, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, na co wskazuje rzeczywisty lub potencjalny wpływ co najmniej jednego istotnego elementu spośród wymienionych. Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe wykorzystanie cen i kosztów krajowych.

3.2.2. Uwagi zainteresowanych stron

- (118) Rząd ChRL nie przedstawił uwag ani dowodów potwierdzających lub obalających dowody załączone do akt sprawy, włączając w to sprawozdanie i dodatkowe dowody przedstawione przez skarżącego, co do istnienia znaczących zakłóceń lub zasadności zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w przedmiotowej sprawie.
- (119) W trakcie dochodzenia otrzymano uwagi od CISA i Baoshan Iron and Steel Ltd.
- (120) Po pierwsze, CISA stwierdziło, że sprawozdanie nie spełnia standardów bezstronnego i obiektywnego dowodu oraz dowodu o wystarczającej wartości dowodowej. Zdaniem stowarzyszenia fakt, że sprawozdanie sporządzono z myślą o zamierzonym celu, a mianowicie aby ułatwić przemysłowi Unii złożenie skargi w obszarze środków handlowych, automatycznie eliminuje wszelkie prawdopodobieństwo przeprowadzenia bezstronnej i obiektywnej analizy chińskiej gospodarki.
- (121) CISA stwierdziło również, że wartość dowodowa sprawozdania jest wątpliwa, ponieważ w sprawozdaniu celowo pomija się okoliczności faktyczne, elementy i wnioski, które byłyby sprzeczne z częściowym celem, dla którego zostało przygotowane, lub go osłabiły.
- (122) Ponadto CISA argumentowało, że Komisja nie może opierać się na wcześniejszych sprawach, aby wykazywać zebrane dowody na praktyki dumpingowe w obecnym dochodzeniu, jak to uczynił skarżący, aby udowodnić istnienie znaczących zakłóceń. Ciężar dowodu w dochodzeniach antydumpingowych wymaga od organu prowadzącego dochodzenie wykazania, że mają miejsce praktyki dumpingowe.
- (123) W odniesieniu do uwag CISA dotyczących nieobiektywności i stronniczości sprawozdania Komisja zauważyła, że sprawozdanie jest kompleksowym dokumentem opartym na obszernych obiektywnych dowodach, w tym przepisach ustawowych i wykonawczych oraz innych oficjalnych dokumentach programowych opublikowanych przez rząd ChRL, sprawozdaniach osób trzecich sporządzonych przez organizacje międzynarodowe, badaniach akademickich i artykułach naukowców oraz innych wiarygodnych niezależnych źródłach. Sprawozdanie było dostępne publicznie od grudnia 2017 r., tak aby każda zainteresowana strona miała wystarczającą możliwość obalenia, uzupełnienia lub przedstawienia uwag do niego i dowodów, na których je oparto.

- (124) Od tego czasu Komisja dokonała przeglądu sprawozdania i opublikowała jego zaktualizowaną wersję w kwietniu 2024 r., jak określono w motywie 81 ⁽⁴⁹⁾. CISA nie przedstawiło żadnych odpięających argumentów lub uwag w odniesieniu do treści i dowodów zawartych w sprawozdaniu. W związku z tym argument ten odrzucono.
- (125) Skarżący mogą ponadto opierać się na dowodach i ustaleniach z poprzednich dochodzeń w zakresie, w jakim są one istotne i w jakim ich legalność nie została podważona przez organ sądowy. Art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego stanowi gwarancję, że postępowanie jest prowadzone w sposób neutralny i bezstronny, a w toku całego dochodzenia przestrzega się prawa do obrony przysługującego wszystkim stronom.
- (126) Komisja zauważyła, że oferowana skarżącym możliwość przedstawienia zarzutów i dowodów dotyczących możliwych zakłóceń cen i kosztów w krajach, w których prawdopodobnie wystąpiłyby znaczące zakłócenia spowodowane przez państwo, nie może być interpretowana jako nieuczciwa i niesprawiedliwa praktyka, która zachęca do wysuwania takich zarzutów.
- (127) Stwierdzenie przez Komisję rzeczywistego istnienia i wpływu znaczących zakłóceń oraz związane z tym zastosowanie metody opisanej w art. 2 ust. 6a lit. a) następuje natomiast dopiero w chwili tymczasowego lub ostatecznego ujawnienia informacji w wyniku dochodzenia. W związku z tym argument ten odrzucono.
- (128) Po drugie, CISA i Baoshan Iron and Steel Ltd. stwierdziły, że art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego wydaje się niezgodny z Porozumieniem antydumpingowym WTO („porozumienie antydumpingowe WTO”). W art. 2.2 porozumienia antydumpingowego WTO nie ma odniesienia do pojęcia „znaczących zakłóceń” i nie zezwala się na konstruowanie wartości normalnej z wykorzystaniem danych z odpowiedniego reprezentatywnego kraju ani cen międzynarodowych. W szczególności w art. 2.2 porozumienia antydumpingowego WTO do konstruowania wartości normalnej zezwala się jedynie na wykorzystanie kosztu produkcji w kraju pochodzenia powiększonego o odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zysków.
- (129) Przedsiębiorstwo Baoshan Iron and Steel Ltd. argumentowało, że znaczące zakłócenia w kraju wywozu musiałyby wchodzić w zakres definicji sprzedaży, która nie jest prowadzona w „zwykłym obrocie handlowym”, albo „szczególnej sytuacji na rynku”, ale pojęcie znaczących zakłóceń nie należy do żadnej z tych kategorii.
- (130) Według CISA i Baoshan Iron and Steel Ltd. art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego wydaje się niezgodny z art. 2.2.1.1 i z wykładnią Organu Apelacyjnego przedstawioną w sprawie UE – Biodiesel (Argentyna) (DS473) („UE – Biodiesel”), w której stwierdzono, że przy obliczaniu konstruowanych wartości normalnych organy prowadzące dochodzenie muszą stosować koszty produktu faktycznie poniesione przez producentów lub eksporterów.
- (131) W związku z tym CISA i Baoshan Iron and Steel Ltd. zwróciły się do Komisji o przyjęcie cen i kosztów krajowych zgłoszonych przez współpracujących chińskich eksporterów, odrzucając w ten sposób istnienie domniemyanych znaczących zakłóceń.
- (132) Komisja uznała, że przepisy art. 2 ust. 6a są w pełni zgodne ze zobowiązaniami Unii Europejskiej w ramach WTO oraz z orzecznictwem przytoczonym przez CISA i Baoshan Iron and Steel Ltd. Na początku sprawozdania WTO dotyczące UE – Biodiesel nie dotyczyło stosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego, lecz przepisu szczegółowego art. 2 ust. 5 rozporządzenia podstawowego. Ponadto prawo WTO, zgodnie z wykładnią zespołu orzekającego WTO i Organu Apelacyjnego w sprawie UE – Biodiesel, zezwala na wykorzystanie danych z państwa trzeciego, odpowiednio dostosowanych, jeżeli takie dostosowanie jest konieczne i uzasadnione. Istnienie znaczących zakłóceń sprawia, że koszty i ceny w kraju wywozu nie są właściwe do celów konstrukcji wartości normalnej.
- (133) W każdym razie orzecznictwo sądów UE potwierdziło już, że chociaż w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego ustanowiono „szczególny system ustanawiający zasady określania wartości normalnej w przypadku przywozu z państwa, co [do] którego wykazano występowanie znaczących zakłóceń na rynku krajowym, zdefiniowanych w tymże przepisie”, tymczasem prawo WTO „nie zawiera szczególnych zasad w celu obliczania wartości normalnej w takich sytuacjach” ⁽⁵⁰⁾. Argumenty CISA, Baoshan Iron and Steel Ltd. nie mogą zatem zostać uwzględnione.

⁽⁴⁹⁾ Zob. przypis 15.

⁽⁵⁰⁾ Wyrok Sądu z dnia 21 lutego 2024 r., Sinopec Chongqing SVW Chemical Co. Ltd i in./Komisja, sprawa T-762/20, ECLI:EU:T:2024:113, pkt 43, od którego odwołano się w toczącej się obecnie sprawie C-319/24 P, Komisja/Sinopec i in.

- (134) W tych okolicznościach w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego przewidziano konstrukcję kosztów produkcji i sprzedaży na podstawie nieznieskształconych cen lub wartości odniesienia, uwzględniając te w odpowiednim reprezentatywnym kraju o podobnym poziomie rozwoju co kraj wywozu.
- (135) W związku z tym Komisja odrzuciła ten argument CISA i Baoshan Iron and Steel Ltd.

3.2.3. *Wnioski dotyczące występowania znaczących zakłóceń*

- (136) W związku z powyższym Komisja przystąpiła do konstruowania wartości normalnej wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających nieznieskształcone ceny lub wartości odniesienia, czyli, w tym przypadku, na podstawie odpowiednich kosztów produkcji i sprzedaży w odpowiednim reprezentatywnym kraju, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, jak opisano w następnej sekcji.

3.2.4. *Kraj reprezentatywny*

3.2.4.1. *Uwagi ogólne*

- (137) Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie następujących kryteriów określonych w art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego:
- Poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomu Chin. W tym celu Komisja wykorzystała kraje o dochodzie narodowym brutto na mieszkańca podobnym do chińskiego na podstawie bazy danych Banku Światowego ⁽⁵¹⁾;
 - produkcja produktu objętego dochodzeniem w tym kraju;
 - dostępność odpowiednich publicznych danych w reprezentatywnym kraju.
 - w przypadku gdy istnieje kilka potencjalnych reprezentatywnych krajów, pierwszeństwo przyznano, w stosownych przypadkach, krajowi z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.
- (138) Jak wyjaśniono w motywach 56 i 64, Komisja wydała dwie noty do akt dotyczące źródeł do celów określenia wartości normalnej.
- (139) W notach tych opisano fakty i dowody leżące u podstaw odpowiednich kryteriów, a ponadto odniesiono się do uwag otrzymanych przez strony na temat tych elementów i odpowiednich źródeł. W drugiej nodzie dotyczącej czynników produkcji Komisja poinformowała zainteresowane strony, że zamierza rozważyć wykorzystanie Malezji jako odpowiedniego reprezentatywnego kraju w niniejszej sprawie, jeżeli zostanie potwierdzone istnienie znaczących zakłóceń na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.

Poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomu Chin.

- (140) W pierwszej nodzie dotyczącej czynników produkcji Komisja wskazała Argentynę, Brazylię, Malezję, Turcję i Tajlandię jako państwa o podobnym poziomie rozwoju gospodarczego do Chin, ponieważ wszystkie te kraje są sklasyfikowane przez Bank Światowy jako kraje „o wyższym średnim dochodzie” na podstawie dochodu narodowego brutto, a zgodnie z dostępnymi danymi odbywa się w nich produkcja produktu objętego dochodzeniem.

Dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju

- (141) W pierwszej i drugiej nodzie przedstawiono badania Komisji dotyczące łatwo dostępnych danych publicznych w potencjalnych reprezentatywnych krajach. Dane te dotyczyły przedsiębiorstwa, które mogłoby posłużyć jako źródło informacji na temat wysokości kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku, oraz były to dane wymagane do ustalenia wartości odniesienia potrzebnych do skonstruowania wartości normalnej.

⁽⁵¹⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- (142) W pierwszej nocie ustalono łatwo dostępne dane pochodzące od producentów produktów powleczonych cyną w Argentynie, Brazylii, Malezji, Turcji i Tajlandii, które sprawiłyby, że kraje te byłyby odpowiednie jako reprezentatywny kraj. Zauważono w niej jednak, że producent produktów powleczonych cyną w Brazylii nie był rentowny w 2023 r., a Brazylii nie można uznać za odpowiedni reprezentatywny kraj.
- (143) W pierwszej nocie Komisja przeanalizowała ponadto przywóz głównych czynników produkcji do czterech potencjalnych reprezentatywnych krajów.
- (144) W toku analizy wykazano, że znaczący przywóz z Federacji Rosyjskiej („Rosja”) miał wpływ na przywóz do Turcji głównych czynników produkcji (stal walcowana na gorąco, stal walcowana na zimno, koks, węgiel koksowy, węgiel gazowy, węgiel bitumiczny i żelazo brykietowane na gorąco). W następstwie pełnoskalowej inwazji na Ukrainę wszystkie te czynniki produkcji zostały objęte sankcjami m.in. przez Unię, w związku z czym główne rynki eksportowe stały się niedostępne dla producentów tych materiałów do produkcji. To z kolei zwiększyło odpowiednie wolne moce produkcyjne w Rosji i mogło mieć wpływ na ceny eksportowe na inne rynki znajdujące się w pobliżu Rosji, w tym na Turcję, która pozostała otwarta na przedmiotowy wywóz.
- (145) Nadwyżkę mocy produkcyjnych w rosyjskiej produkcji stali określono w dokumencie roboczym służb Komisji w sprawie znaczących zakłóceń w gospodarce Federacji Rosyjskiej na potrzeby dochodzeń w sprawie ochrony handlu⁽⁵²⁾. Ponadto w nadchodzących latach planuje się dalsze zwiększanie mocy produkcyjnych w sektorze stali⁽⁵³⁾.
- (146) Komisja zauważyła również, że w październiku 2024 r. komunikatem 2024/33⁽⁵⁴⁾ Ministerstwo Handlu Republiki Turcji nałożyło cła antydumpingowe na przywóz płaskich wyrobów ze stali walcowanych na gorąco z Chin, Indii, Japonii i Federacji Rosyjskiej. W swoim dochodzeniu Ministerstwo Handlu przeanalizowało wpływ przywozu z Rosji na przemysł stalowy w Turcji i stwierdziło, że wywierana przez ten przywóz presja na ceny w krajowym sektorze produkcji wynosi 15–20 %. Płaska stal walcowana na gorąco jest jednym z głównych czynników produkcji produktu objętego dochodzeniem.
- (147) Jeśli chodzi o węgiel, Rosja jest w posiadaniu drugich co do wielkości zasobów węgla na świecie i na przestrzeni ostatnich dziesięciu lat zwiększa swoją produkcję z powodu rosnącego wywozu⁽⁵⁵⁾. W połączeniu z sankcjami okoliczność ta spowodowała obniżenie cen rosyjskiego wywozu, podczas gdy przywóz rosyjskiego węgla z Turcji znacznie wzrósł w ostatnich latach⁽⁵⁶⁾.
- (148) Komisja stwierdziła zatem, że ceny głównych czynników produkcji w Turcji były zniekształcone, w związku z czym Turcji nie można uznać za odpowiedni reprezentatywny kraj.
- (149) W pierwszej nocie stwierdzono również, że Argentyna nie dokonywała przywozu stali walcowanej na zimno, która jest podstawowym materiałem do produkcji produktów powleczonych cyną wykorzystywanym przez producentów niezintegrowanych. W rezultacie w drugiej nocie stwierdzono, że Argentyny nie można było uznać za odpowiedni reprezentatywny kraj.

⁽⁵²⁾ Dokument roboczy służb Komisji w sprawie znaczących zakłóceń w gospodarce Federacji Rosyjskiej na potrzeby dochodzeń w sprawie ochrony handlu, SWD(2020) 242 final, 22.10.2020, [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2020\)242&lang=pl](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2020)242&lang=pl), zob. rozdział 14.1 (dostęp dnia 18 grudnia 2024 r.).

⁽⁵³⁾ OECD, Najnowsze zmiany w zakresie mocy produkcyjnych i perspektyw w produkcji stali do 2026 r., DSTI/SC(2024)3/FINAL, 12.06.2024 r., [https://one.oecd.org/document/DSTI/SC\(2024\)3/FINAL/en/pdf](https://one.oecd.org/document/DSTI/SC(2024)3/FINAL/en/pdf).

⁽⁵⁴⁾ <https://www.ticaret.gov.tr/ithalat/ticaret-politikasi-savunma-araclari/damping-ve-subvansiyon/sorusturmalar/tamamlanan-sorusturmalar-completed-investigations/ds-teblig-no-2024-33-sicak-haddelenmis-yassi-celik-cin-halk-cumhuriyeti-hindistan-cumhuriyeti-japonya-rusya-federasyonu-hot-rolled-flat-steel-china-p-r-republic-of-india-japan-russian-federation> (dostęp w dniu 18 grudnia 2024 r.).

⁽⁵⁵⁾ Dokument roboczy służb Komisji w sprawie znaczących zakłóceń w gospodarce Federacji Rosyjskiej na potrzeby dochodzeń w sprawie ochrony handlu, zob. rozdział 10.2.3.

⁽⁵⁶⁾ Zob. na przykład: <https://www.reuters.com/markets/commodities/turkey-track-become-europes-top-coal-burner-2024-2024-01-30/> (dostęp w dniu 18 grudnia 2024 r.).

- (150) Z tej samej analizy wynikało, że jako odpowiedni reprezentatywny kraj można wykorzystać Malesję, ponieważ przywóz z Chin lub z któregośkolwiek z państw wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 nie miał znaczącego wpływu na przywóz głównych czynników produkcji z wyjątkiem węgla bitumicznego⁽⁵⁷⁾.
- (151) Mimo że Turcji i Argentyny nie można było uznać za odpowiednie reprezentatywne kraje ze względu na kwestie określone w motywach 144 i 149 powyżej, w drugiej nocie Komisja zaktualizowała dostępne informacje na temat producentów produktów powleczonech cyną prowadzących działalność w tych państwach, łącznie z Malesją i Tajlandią, i stwierdziła, że producenci w Argentynie, Malesji i Turcji byli rentowni w 2023 r. Producent w Tajlandii zasadniczo osiągał próg rentowności z zyskiem niższym niż 0,5 % obrotu, co nie zostało uznane za odpowiedni zysk.
- (152) W konsekwencji w drugiej nocie stwierdzono, że Komisja zamierza wykorzystać Malesję jako odpowiedni reprezentatywny kraj oraz przedsiębiorstwo Perusahaan Sadur Timah Malaysia (PERSTIMA) Berhad („Perstima”) zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego w celu uzyskania niezniekształconych cen lub wartości odniesienia na potrzeby obliczenia wartości normalnej.
- (153) Zainteresowane strony zostały poproszone o zgłaszanie uwag na temat stosowności tych wyborów.
- (154) Żadna z zainteresowanych stron nie przedstawiła innej propozycji dotyczącej reprezentatywnego kraju lub innego przedsiębiorstwa w odniesieniu do źródeł kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku. Otrzymano jednak szczegółowe uwagi dotyczące niektórych czynników produkcji oraz obliczania kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku, które szczegółowo omówiono poniżej.

Poziom ochrony socjalnej i ochrony środowiska

- (155) Po ustaleniu na podstawie wszystkich powyższych elementów, że Malesja jest jedynym dostępnym odpowiednim reprezentatywnym krajem, nie było potrzeby przeprowadzenia oceny poziomu ochrony socjalnej i ochrony środowiska zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze zdanie ostatnie rozporządzenia podstawowego, ponieważ przepis ten wymaga istnienia więcej niż jednego reprezentatywnego kraju.

3.2.5. Wniosek

- (156) Biorąc pod uwagę wyniki powyższej analizy, należy uznać, że Malesja spełniała kryteria przewidziane w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego pozwalające uznać ją za odpowiedni reprezentatywny kraj.

3.2.6. Źródła, na podstawie których ustalono poziom niezniekształconych kosztów

- (157) W pierwszej nocie Komisja podała wykaz czynników produkcji, takich jak materiały, energia i nakłady pracy, wykorzystywanych przez producentów eksportujących do produkcji produktu objętego dochodzeniem i wezwała zainteresowane strony do zgłaszania uwag i przedstawienia publicznie dostępnych informacji na temat niezniekształconych wartości każdego z czynników produkcji wymienionych w tej nocie.
- (158) W drugiej nocie Komisja stwierdziła, że na potrzeby skonstruowania wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego skorzysta z bazy danych GTA w celu ustalenia poziomu niezniekształconych kosztów większości czynników produkcji, w szczególności surowców. Ponadto Komisja oznajmiła, że w celu ustalenia niezniekształconych kosztów pracy i energii wykorzysta źródła krajowe⁽⁵⁸⁾.

⁽⁵⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 33), zmienione rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2017/749 z dnia 24 lutego 2017 r. (Dz.U. L 113 z 29.4.2017, s. 11).

⁽⁵⁸⁾ W przypadku pracy: <https://www.dosm.gov.my/portal-main/release-subthemes/manufacturing>, w przypadku energii elektrycznej: <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>, w przypadku gazu ziemnego: <https://www.st.gov.my/> i <https://www.st.gov.my/contents/files/highlights/2022-12-27/1672105122.pdf>, w przypadku wody: <https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvjU1sC3Ta.pdf>.

- (159) W drugiej nocy Komisja poinformowała zainteresowane strony, że niektóre czynniki produkcji zgłoszone przez objętych próbą producentów eksportujących, którzy dostarczyli kompletne informacje, miały znikomy wpływ na całkowity koszt produkcji. W rezultacie pozycje te zaliczono łącznie do kategorii „materiały zużywalne”.
- (160) Komisja obliczyła procentowy udział materiałów zużywalnych w całkowitym koszcie surowców i zastosowała ten procentowy udział do ponownie obliczonego kosztu surowców, stosując ustalone niezniekształcone wartości odniesienia w odpowiednim reprezentatywnym kraju.

3.2.6.1. Czynniki produkcji

- (161) Biorąc pod uwagę wszystkie informacje przedstawione przez zainteresowane strony i zebrane podczas wizyt weryfikacyjnych, w celu określenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego zidentyfikowano następujące czynniki produkcji i ich źródła:

Tabela 1

Czynniki produkcji produktów powleczonech cyną

Czynnik produkcji	Kod(y) towaru	Źródło	Cena w CNY	Jednostka miary
SUROWCE I MATERIAŁY DO PRODUKCJI				
Sproszkowana ruda żelaza ⁽¹⁾	26011110 26011190	GTA	447,48	tona
Pelety z rudy żelaza ⁽²⁾	26011210 26011290	GTA	5 267,14	tona
Stal walcowana na gorąco	72082711 72082719 72082791 72082799	Fastmarkets	4 362,17	tona
Stal walcowana na zimno	72091810 72091891 72091899	GTA	6 722,64	tona
Wlewki cyny	800110	GTA	193 952,02	tona
Koks	27040010 27040020 27040030	GTA	2 806,79	tona
Węgiel koksowy	27011210	GTA	1 795,22	tona
Węgiel gazowy	27011290	GTA	3 874,58	tona
Węgiel bitumiczny	270111	Bank Światowy	1 085,39	tona
Pył węglowy	270111	Fastmarkets	1 290,12	tona
Złom aluminiowy	7602	GTA	12 837,19	tona
Żelazomolibden	720270	Fastmarkets	357 848,05	tona
Żelazo gąbczaste, brykietowane na gorąco	720310	GTA	3 307,83	tona
Mangan	81110010 81110090	Fastmarkets	14 482,42	tona
Żużel	2619	GTA	1 034,69	tona
Złom stalowy	720449	GTA	3 062,40	tona

Czynnik produkcji	Kod(y) towaru	Źródło	Cena w CNY	Jednostka miary
Siła robocza	Departament Statystyki		35,42	za godzinę pracy

ENERGIA

Energia elektryczna	Tenaga Nasional		0,548	kWh
Gaz węglowy	Obliczono na podstawie gazu ziemnego		0,3	metr sześcienny
Gaz koksowniczy	Obliczono na podstawie gazu ziemnego		0,3	metr sześcienny
Gaz ziemny	Komisja ds. Energii.		1,74	metr sześcienny
Para wodna	Obliczono na podstawie węgla		117,15	tona
Woda	SPAN		5,48	metr sześcienny

- (¹) Przedmiotowej wartości odniesienia nie stosuje się do producentów eksportujących, którzy wykazali, że na ich zakupy nie mają wpływu zakłócenia w rozumieniu art. 2 ust. 6a.
- (²) Przedmiotowej wartości odniesienia nie stosuje się do producentów eksportujących, którzy wykazali, że na ich zakupy nie mają wpływu zakłócenia w rozumieniu art. 2 ust. 6a.

Surowce i materiały do produkcji

- (162) Aby ustalić niezniekształconą cenę surowców oraz materiałów do produkcji dostarczanych do zakładu producenta kraju reprezentatywnego, Komisja jako podstawę wykorzystwała średnią ważoną cenę importową stosowaną przy przywozie do kraju reprezentatywnego podaną w GTA na krajowym poziomie taryfowym, do której dodano należności celne przywozowe i koszty transportu.
- (163) Cenę importową w reprezentatywnym kraju obliczono jako średnią ważoną cenę jednostkowych produktów przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem Chinach i państw, które nie są członkami WTO, wymienionych w załączniku 1 do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 (⁵⁹).
- (164) Komisja postanowiła wykluczyć przywóz z Chin do reprezentatywnego kraju, ponieważ uznała, że oparcie się na cenach i kosztach krajowych w Chinach nie jest odpowiednim rozwiązaniem z uwagi na występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego.
- (165) Biorąc pod uwagę, że nie ma dowodów wskazujących na to, aby te same zakłócenia nie miały w równym stopniu wpływu na surowce i materiały do produkcji przeznaczone na wywóz, Komisja uznała, że te same zakłócenia miały wpływ na ceny eksportowe.
- (166) Po opublikowaniu drugiej noty grupa Baosteel zwróciła się do Komisji o zmianę źródła następujących wartości odniesienia, aby nie wykorzystywać danych dotyczących przywozu z Malezji:
- peletów z rudy żelaza, ponieważ grupa uważa wartość odniesienia opartą na całym kodzie HS 2601 12 („rudy i koncentraty żelaza, aglomerowane”) za „niereprezentatywną”, przy czym źródło to należy zastąpić danymi S&P Global dotyczącymi premii w stosunku do ceny oferty dla peletów rudy żelaza przeznaczonych do wielkich pieców, które to pelety są przedmiotem obrotu w basenie Oceanu Atlantyckiego;

(⁵⁹) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/755 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie wspólnych reguł przywozu z niektórych państw trzecich (Dz.U. L 123 z 19.5.2015, s. 33). Art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego stanowi, że ceny krajowe w tych krajach nie mogą być wykorzystywane do określania wartości normalnej.

- stali walcowanej na gorąco, ponieważ wartość odniesienia jest wyższa niż w przypadku produktu przetworzonego ze stali walcowanej na zimno, przy czym źródło to należy zastąpić danymi S&P Global Platts dotyczącymi blachy walcowanej na gorąco w kręgach o gatunku stali SAE1006 dostarczanej na warunkach CFR do krajów Azji Południowo-Wschodniej oraz
 - stali walcowanej na zimno, ponieważ wartość odniesienia obejmuje ceny, które grupa uważa za wartości odstające, przy czym źródło to należy zastąpić opracowanymi przez S&P Global Platts danymi dotyczącymi blachy walcowanej na zimno w kręgach importowanej do regionu Azji Wschodniej na warunkach CFR w ujęciu miesięcznym.
- (167) Zdaniem grupy Baosteel cena za tonę peletów z rudy żelaza przywożonego do Malezji jest zbyt wysoka w porównaniu z ceną za tonę produktów powleczonych cyną w Chinach, i odnotowało różnicę w cenie między dwoma podkodami peletów z rudy żelaza, a mianowicie „hematyt” i „pozostałymi”.
- (168) Informacje przekazane przez grupę Baosteel w odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i zebrane podczas wizyty weryfikacyjnej dotyczące zakupu peletów z rudy żelaza wykazały, że klasyfikacja peletów z rudy żelaza w ramach kodu HS 2601 12 została przeprowadzona prawidłowo.
- (169) Przywóz peletów żelaza do Malezji był znaczący (ponad 300 000 ton) i w związku z tym Komisja uznała, że wartość odniesienia oparta na przywozie do Malezji jest dokładna i reprezentatywna.
- (170) Komisja odrzuca zatem wniosek grupy Baosteel o zastosowanie wartości odniesienia do „peletów wielkopieczowych”, ponieważ przedsiębiorstwo nie wykazało, że wskaźnik ten byłby bardziej odpowiedni niż cena importowa do Malezji.
- (171) W następstwie uwagi grupy Baosteel dotyczącej wartości odniesienia dla stali walcowanej na gorąco Komisja zgodziła się z oceną tej grupy, że dane z przywozu z Malezji mogą nie być reprezentatywne ze względu na fakt, że cena jednostkowa stali walcowanej na gorąco była niższa niż jednostkowa cena importowa stali walcowanej na zimno. Komisja podjęła decyzję, aby w przypadku niezniekształconej międzynarodowej wartości odniesienia zastąpić cenę importową do Malezji danymi z Fastmarkets, tj. wskaźnikiem „Walcowane na gorąco zwoje ze stali (pochodzące z Japonii, Korei i Tajwanu), przywóz, CFR Wietnam”.
- (172) W przypadku stali walcowanej na zimno Komisja nie znalazła żadnych powodów, dla których malezyjska cena importowa nie była reprezentatywna. Ponadto alternatywy zaproponowane przez grupę Baosteel obejmują „Azję Wschodnią”, a Komisja nie była w stanie potwierdzić, czy wskaźnik ten obejmował ceny stali walcowanej na zimno pochodzącej z Chin i czy ceny te mogły zostać zniekształcone.
- (173) Po opublikowaniu drugiej noty grupa Baosteel zwróciła się do Komisji o uwzględnienie zarówno wapienia, jak i wapna palonego jako materiałów zużywalnych dla Baoshan Iron and Steel, a nie wartości odniesienia konsumpcji tych czynników produkcji do wartości odniesienia malezyjskich cen importowych.
- (174) Komisja przyjęła ten wniosek i zarówno wapień, jak i wapno palone uznano za materiały zużywalne.
- (175) Jak określono w motywie 160, Komisja następnie obliczyła procentowy udział materiałów zużywalnych w całkowitym koszcie surowców i zastosowała ten procentowy udział do ponownie obliczonego kosztu surowców, stosując ustalone niezniekształcone wartości odniesienia w odpowiednim reprezentatywnym kraju.
- (176) Ponadto samodzielnie produkowane czynniki produkcji, których udział w całkowitych kosztach produkcji producentów eksportujących oraz na poziomie PCN był znikomy, zaliczono również do materiałów zużywalnych.
- (177) Po ujawnieniu drugiej noty Komisja ponownie rozważyła źródło wartości odniesienia dla manganu i pyłu węglowego. Ze względu na ograniczony przywóz manganu do Malezji oraz fakt, że informacje na temat przywozu pyłu węglowego zawarte w danych dotyczących przywozu do Malezji nie były szczegółowe, Komisja postanowiła zastąpić cenę importową z Malezji niezniekształconą międzynarodową wartością odniesienia. Komisja ustaliła te wartości odniesienia, korzystając z danych Fastmarkets. W przypadku manganu był to wskaźnik „Elektrolityczne płatki manganu 99,7 % manganu, hurtownia w Rotterdamie, USD/tonę”, a w przypadku pyłu węglowego wskaźnik „PCI o niskiej zawartości części lotnych, FOB DBCT, USD/tonę mokrą”.

- (178) Aby ustalić nieznieskształconą cenę surowców zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego, Komisja zastosowała odpowiednie należności celne przywózowe obowiązujące w reprezentatywnym kraju.
- (179) Komisja ujęła ewentualny koszt transportu poniesiony przez współpracującego producenta eksportującego z tytułu dostaw surowców jako odsetek rzeczywistego kosztu tych surowców, a następnie zastosowała taki sam odsetek wobec nieznieskształconego kosztu tych samych surowców, aby uzyskać nieznieskształcony koszt transportu.
- (180) Komisja uznała, że w kontekście przedmiotowego dochodzenia istnieją podstawy, aby wykorzystać iloraz kosztów surowców zakupionych przez producenta eksportującego i zgłoszonych kosztów transportu jako przesłankę do oszacowania nieznieskształconych kosztów transportu surowców w momencie dostarczenia do fabryki przedsiębiorstwa.

Siła robocza

- (181) Komisja wykorzystała dane Departamentu Statystyki Malezji dotyczące wynagrodzeń za produkcję w podsektorze „24 – produkcja metali podstawowych” opublikowane w Miesięcznych danych statystycznych dotyczących produkcji z marca 2024 r.⁽⁶⁰⁾ Następnie Komisja dodała koszty pracy pracodawcy w odniesieniu do następujących programów:
- Fundusz Emerytalny dla Pracowników (EPF)⁽⁶¹⁾;
 - Organizacja Zabezpieczenia Społecznego (PERKESO)⁽⁶²⁾;
 - System Ubezpieczeń Pracowniczych (EIS);
 - Fundusz na rzecz Rozwoju Zasobów Ludzkich (HRDF)⁽⁶³⁾.

Energia elektryczna

- (182) Komisja wykorzystała statystyki dotyczące cen energii elektrycznej opublikowane przez Tenaga Nasional Berhad, w szczególności dane dotyczące przemysłowych cen energii elektrycznej w zakresie zużycia „Taryfa E2 – Taryfa przemysłowa średniego napięcia szczytowa/pozaszczytowa” dla zużycia szczytowego w kWh⁽⁶⁴⁾.

Gaz ziemny

- (183) Cenę gazu ziemnego dla użytkowników przemysłowych w Malezji publikuje malezyjska Komisja Energetyczna (Suruhanjaya Tenaga) do końca 2021 r.⁽⁶⁵⁾
- (184) W drugiej nocie Komisja stwierdziła, że zamierza wykorzystać ceny gazu ziemnego z dokumentu zawierającego wykaz stawek gazu ziemnego z 2022 r. dla czterech instalacji gazowych odpowiedzialnych za dostawę gazu rurociągowego na Półwyspie Malajskim i w regionie Sabah na stronie internetowej Suruhanjaya Tenaga⁽⁶⁶⁾.
- (185) Metoda pochodzi z wcześniejszej sprawy, w której Malezję wykorzystano jako reprezentatywny kraj. Komisja zauważyła jednak, że w tym przypadku ostatecznie zastosowano inną metodę, zgodnie z którą stosowano ceny opublikowane na stronie internetowej Suruhanjaya Tenaga, które następnie korygowano o inflację.

⁽⁶⁰⁾ <https://www.dosm.gov.my/portal-main/release-subthemes/manufacturing> (dostęp dnia 12 listopada 2024 r.).

⁽⁶¹⁾ <https://www.kwsp.gov.my/en/employer/responsibilities/mandatory-contribution> (dostęp dnia 25 listopada 2024 r.).

⁽⁶²⁾ <https://www.perkeso.gov.my/en/our-services/employer-employee/kadar-caruman.html> (dostęp dnia 25 listopada 2024 r.).

⁽⁶³⁾ <https://www.mida.gov.my/setting-up-content/human-resources-development-fund/> (dostęp dnia 25 listopada 2024 r.).

⁽⁶⁴⁾ <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1> (dostęp dnia 12 listopada 2024 r.).

⁽⁶⁵⁾ <https://www.st.gov.my/en/web/consumer/details/2/10> (dostęp dnia 25 listopada 2024 r.).

⁽⁶⁶⁾ <https://www.st.gov.my/contents/files/highlights/2022-12-27/1672105122.pdf> (dostęp dnia 12 listopada 2024 r.).

- (186) Po dalszej analizie Komisja postanowiła zastosować tę samą metodykę, używając stopy inflacji ceny energii opublikowanej przez Bank Światowy ⁽⁶⁷⁾ do obliczenia ceny gazu ziemnego na 2023 r.

Woda

- (187) Taryfy za wodę publikowane są przez Krajową Komisję Usług Wodnych („SPAN”) w na jej stronie internetowej w podziale na państwa. W 2024 r. Komisja wykorzystała taryfę za wodę pobieraną w Johor w odniesieniu do użytkowników przemysłowych („dostawy niekrajowe”) ⁽⁶⁸⁾.

Gaz węglowy i gaz koksowniczy

- (188) Komisja obliczyła cenę gazu węglowego i gazu koksowniczego w Malezji, wykorzystując cenę gazu ziemnego i biorąc pod uwagę wartość opałow obu tych gazów.

Para wodna

- (189) Komisja obliczyła cenę pary wodnej w Malezji, stosując zaproponowaną przez Departament Energii Stanów Zjednoczonych ⁽⁶⁹⁾ metodę opartą na koszcie węgla wymaganego do jej produkcji.
- (190) W obliczeniach Komisja wykorzystała cenę węgla ogłoszoną przez Bank Światowy.

Produkty uboczne i złom

- (191) W drugiej nocie Komisja zauważyła, że wykorzystała współczynnik zakupu pierwotnego surowca i złomu, jeżeli nie było kodu celnego dla złomu oddzielnie od surowca wyjściowego. Komisja wykorzystała tę metodę również w przypadku złomu stalowego jako produktu ubocznego, o co proszono w uwagach Shougang Jingtang.
- (192) W związku z tym Komisja zastosowała metodę współczynnika do obliczenia wartości odniesienia dla następujących czynników produkcji:
- złomu stalowego;
 - stali walcowanej na zimno pochodzącej z recyklingu;
 - stali walcowanej na gorąco pochodzącej z recyklingu;
 - energii elektrycznej produkowanej we własnym zakresie;
 - energii elektrycznej z gazu koksowniczego.

3.2.6.2. kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysków.

- (193) Zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „[s]konstruowana wartość normalna obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski”.
- (194) Aby ustalić niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku, Komisja zaproponowała w drugiej nocie wykorzystanie danych finansowych za 2023 r. dotyczących malezyjskiego producenta Perstima pochodzących z opublikowanych rocznych sprawozdań finansowych tego producenta.
- (195) Proponowane koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk podano w drugiej nocie. Komisja otrzymała uwagi dotyczące obliczenia obu tych wskaźników od grupy Baosteel.

⁽⁶⁷⁾ <https://www.worldbank.org/en/research/brief/inflation-database> (dostęp dnia 25 listopada 2024 r.).

⁽⁶⁸⁾ <https://www.span.gov.my/document/upload/n8sVd7sPHPq3A68TTVeLYLvjiU1sC3Ta.pdf> (dostęp dnia 12 listopada 2024 r.).

⁽⁶⁹⁾ https://www1.eere.energy.gov/manufacturing/tech_assistance/pdfs/steam15_benchmark.pdf.

- (196) Komisja zgodziła się z grupą Baosteel, że koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne powinny obejmować wyłącznie koszty związane ze sprzedażą i ogólną administracją. Komisja zgodziła się również, że zysk przedsiębiorstwa Perstima opierał się głównie na „innych dochodach”, a nie na przychodach ze sprzedaży.
- (197) Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że zysku przedsiębiorstwa Perstima nie można uznać za rozsądny, w związku z czym należałoby znaleźć inne źródło na potrzeby ustalenia niezniekształconej i rozsądnej kwoty kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zysków.
- (198) Na podstawie informacji zawartych we wniosku przedsiębiorstwa do władz malezyjskich o wszczęcie dochodzenia antydumpingowego w sprawie przywozu produktów powleczonych cyną z Chin, które wszczęto 14 sierpnia 2024 r., stwierdzono, że Perstima jest jedynym producentem produktów powleczonych cyną w Malezji ⁽⁷⁰⁾.
- (199) Zgodnie z przepisami art. 2 ust. 6a lit. a) akapit ostatni Komisja uwzględniła następnie przedsiębiorstwa w innych krajach o wyższym średnim dochodzie, które były producentami tej samej ogólnej kategorii produktów co produkt objęty dochodzeniem, tj. w produkcji stali.
- (200) Komisja wybrała przedsiębiorstwo, w przypadku którego mogła łatwo uzyskać dostęp do ogólnodostępnych sprawozdań finansowych wykazujących rozsądną kwotę kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz marż zysku dla przemysłu stalowego – było to malezyjskie przedsiębiorstwo Alliance Steel (M) Sdn. Bhd ⁽⁷¹⁾. Przedsiębiorstwo było rentowne w 2023 r. (obejmującym trzy czwarte okresu objętego dochodzeniem).

3.2.7. Obliczenia

- (201) Na podstawie powyższego Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny ex-works zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (202) Po pierwsze, Komisja ustaliła wartość niezniekształconych kosztów produkcji. Komisja zastosowała niezniekształcone koszty jednostkowe do rzeczywistego zużycia poszczególnych czynników produkcji współpracującego producentów eksportujących. Powyższe wskaźniki dotyczące zużycia przekazane przez objętych próbą producentów eksportujących zostały sprawdzone podczas weryfikacji. Komisja pomnożyła wskaźniki zużycia przez niezniekształcone koszty jednostkowe odnotowane w reprezentatywnym kraju.
- (203) W przypadku objętych próbą producentów eksportujących, którzy przywozili rudę żelaza z państw i którym nie postawiono zarzutów dotyczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a, Komisja przyjęła niezniekształconą cenę płaconą przez objętych próbą producentów eksportujących, a nie wartość odniesienia ustaloną powyżej na podstawie malezyjskich cen importowych.
- (204) Następnie Komisja zastosowała koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk przedsiębiorstwa Alliance Steel (M) Sdn. Bhd do kosztów produkcji. Koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne wyrażone jako odsetek kosztów własnych sprzedaży i zastosowane do niezniekształconych kosztów produkcji wyniosły 6,6 %. Zysk wyrażony jako odsetek kosztów sprzedanych towarów i zastosowany do niezniekształconych kosztów produkcji wyniósł 8,1 %.
- (205) Na tej podstawie Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny ex-works zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.

3.3. Cena eksportowa

- (206) Objęci próbą producenci eksportujący dokonywali wywozu do Unii bezpośrednio do niezależnych klientów albo za pośrednictwem przedsiębiorstw powiązanych działających w charakterze importerów lub przedsiębiorstw handlowych w państwie trzecim.

⁽⁷⁰⁾ MITLS.600-2/2/34; PN(PU2)529/JLD.32.

⁽⁷¹⁾ [Http://alliancesteel.com.my/?lang=en](http://alliancesteel.com.my/?lang=en) (dostęp w dniu 18 grudnia 2024 r.).

- (207) W przypadku producenta eksportującego, który wywoził produkt objęty postępowaniem bezpośrednio do niezależnych klientów w Unii, za cenę eksportową uważało się cenę faktycznie zapłaconą lub należną za produkt objęty postępowaniem sprzedany na wywóz do Unii, zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego.
- (208) W przypadku producentów eksportujących wywożących produkt objęty postępowaniem do Unii za pośrednictwem przedsiębiorstw powiązanych działających jako importer, cena eksportowa została ustalona na podstawie ceny, po której produkt przywieziony został po raz pierwszy odsprzedany niezależnym klientom w Unii, zgodnie z art. 2 ust. 9 rozporządzenia podstawowego.
- (209) W tym przypadku dokonano dostosowań ceny w odniesieniu do wszystkich kosztów, które normalnie ponosiłby importer, poniesionych przez strony powiązane z eksporterem, które uczestniczyły w sprzedaży produktu objętego postępowaniem. Odpowiednie koszty obejmowały koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne odpowiednich spółek zależnych uczestniczących w sprzedaży oraz nominalny zysk osiągnięty zwykle przez importera.
- (210) Komisja przyjęła 4,72 % w odniesieniu do zysku osiągniętego w okresie objętym dochodzeniem, tj. zysku współpracującego niepowiązanego importera produktów powleczonego cyną w Unii Europejskiej.

3.4. Porównanie

- (211) Komisja porównała wartość normalną i cenę eksportową objętych próbą producentów eksportujących na podstawie ceny *ex-works*.
- (212) W art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego nałożono na Komisję obowiązek dokonania obiektywnego porównania wartości normalnej z ceną eksportową na tym samym poziomie handlu oraz uwzględnienia różnic w czynnikach, co do których wykazano, że mogą wpłynąć na ceny oraz ich porównywalność. W omawianym przypadku Komisja postanowiła porównać wartość normalną i cenę eksportową objętych próbą producentów eksportujących na poziomie *ex-works*. Jak wyjaśniono poniżej, w stosownych przypadkach wartość normalna i cena eksportowa zostały dostosowane w celu: (i) wyrównania ich do poziomu *ex-works*; oraz (ii) uwzględnienia różnic w czynnikach, co do których stwierdzono i wykazano, że mają wpływ na ceny i porównywalność cen.

3.4.1. Dostosowania wartości normalnej

- (213) Jak wyjaśniono w motywie 201, wartość normalną ustalono na poziomie handlu *ex-works* poprzez wykorzystanie kosztów produkcji wraz z kwotami kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku, które uznano za odpowiednie w odniesieniu do tego poziomu handlu. W związku z tym nie były konieczne dostosowania w celu wyrównania wartości normalnej z powrotem do poziomu *ex-works*.
- (214) Biorąc pod uwagę uwzględnione czynniki, dokonano dostosowania wartości normalnej, aby odzwierciedlić różnice w traktowaniu sprzedaży krajowej produktów powleczonego cyną oraz wywozu tych produktów do celów podatku VAT. W przypadku wywozu nalicza się podatek w wysokości 13 % ceny wywozu, przy czym kwota ta nie podlega zwrotowi za pośrednictwem systemu VAT, natomiast w przypadku sprzedaży krajowej producent pobiera od nabywcy VAT w wysokości 13 %, który przekazuje rządowi ChRL. Komisja nie znalazła powodów dla innych dostosowań wartości normalnej, a żaden z producentów eksportujących objętych próbą nie wnioskował o takie dostosowania.

3.4.2. Dostosowania ceny eksportowej

- (215) W celu wyrównania ceny eksportowej do poziomu *ex-works* dokonano dostosowania pod kątem kosztów transportu, ubezpieczenia, przeładunku i załadunku, a także pakowania.
- (216) Uwzględniono następujące czynniki wpływające na ceny i porównywalność cen: koszty kredytu i opłaty bankowe.
- (217) Przedsiębiorstwo Shougang Jingtang sprzedawało produkty powleczone cyną pierwszemu niezależnemu klientowi w Unii za pośrednictwem powiązanego przedsiębiorstwa handlowego w Hongkongu. Biorąc pod uwagę, że wspomniane przedsiębiorstwo handlowe działało w charakterze przedstawiciela pracującego na zasadzie prowizji i otrzymywało za to wynagrodzenie w formie narzutu, w ramach dostosowania zgodnie z art. 2 ust. 10 lit. i) usunięto następnie koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne tego przedsiębiorstwa w Hongkongu oraz hipotetyczny zysk w wysokości 4,72 % określony w motywie 210 w odniesieniu do osiągniętego zysku.

3.5. Marginesy dumpingu

(218) W przypadku objętych próbą producentów eksportujących Komisja porównała średnią ważoną wartości normalnej każdego rodzaju produktu podobnego ze średnią ważoną ceną eksportową odpowiedniego rodzaju produktu objętego postępowaniem, zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego.

(219) Na tej podstawie wyliczono następujące tymczasowe średnie ważne marginesów dumpingu, wyrażone jako odsetek ceny CIF na granicy Unii przed ocenieniem:

Przedsiębiorstwo (grupa)	Tymczasowy margines dumpingu
Grupa Baosteel:	14,1 %
— Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	
— WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	47,1 %

(220) W odniesieniu do współpracujących producentów eksportujących nieobjętych próbą Komisja dokonała obliczenia średniej ważonej marginesu dumpingu, zgodnie z art. 9 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

(221) Margines ten określono na podstawie marginesów ustalonych dla producentów eksportujących objętych próbą. Na tej podstawie tymczasowy margines dumpingu nieobjętych próbą współpracujących producentów eksportujących ustalono na 25,3 %.

(222) W odniesieniu do wszystkich innych producentów eksportujących w Chinach Komisja określiła margines dumpingu na podstawie dostępnych faktów zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego. W tym celu Komisja określiła poziom współpracy producentów eksportujących.

(223) Poziom współpracy to ilość wywozu współpracujących producentów eksportujących do Unii wyrażona jako odsetek łącznego przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, do Unii w okresie objętym dochodzeniem na podstawie danych Eurostatu.

(224) Komisja uznała, że poziom współpracy w tym przypadku jest niski, ponieważ przywóz dokonywany przez współpracujących producentów eksportujących stanowił około 61 % łącznego wywozu do Unii w okresie objętym dochodzeniem.

(225) Komisja przypomniała, że w zawiadomieniu o wszczęciu⁽⁷²⁾ poinformowano zainteresowane strony, iż w przypadku braku współpracy lub jedynie częściowej współpracy ustalenia mogą zostać oparte na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, co może sprawić, że wynik będzie mniej korzystny dla tych stron. Biorąc pod uwagę fakt, że zainteresowane strony otrzymały wyraźne ostrzeżenie o konsekwencjach braku współpracy oraz że poziom współpracy w tym przypadku był wyjątkowo niski, Komisja uznała za właściwe ustalenie rezydualnego cła antydumpingowego na podstawie reprezentatywnej wielkości sprzedaży Shougang Jingtang do Unii w okresie objętym dochodzeniem. Sprzedaż tę uznano za odpowiedni wskaźnik zastępczy odzwierciedlający praktyki dumpingowe przedsiębiorstw, które zdecydowały się nie współpracować.

(226) Rezydualny margines dumpingu ustalono zatem na poziomie 62,6 %.

⁽⁷²⁾ Zawiadomienie o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu produktów walcowanych płaskich z żeliwa lub stali niestopowej, pokrytych lub powleczonych cyną („blacha biała”) pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej z dnia 16 maja 2024 r., (C/2024/3112).

- (227) Tymczasowe marginesy dumpingu, wyrażone jako odsetek ceny CIF na granicy Unii przed ocenieniem, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu
Grupa Baosteel:	14,1 %
— Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	
— WISCO-Nippon Steel Tinsplate Co., Ltd	
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	47,1 %
Pozostałe współpracujące przedsiębiorstwa nieobjęte próbą	25,3 %
Cały pozostały przywóz pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej	62,6 %

4. SZKODA

4.1. Definicja przemysłu Unii i produkcji unijnej

- (228) Produkt podobny był wytwarzany w okresie objętym dochodzeniem przez sześciu producentów w Unii. Producenci ci reprezentują przemysł Unii w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (229) Zgodnie z ustaleniami całkowita produkcja unijna w okresie objętym dochodzeniem wyniosła około 2,1 mln ton. Komisja ustaliła tę wartość na podstawie wszystkich dostępnych informacji dotyczących przemysłu Unii, a mianowicie zweryfikowanych odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach otrzymanych od skarżącego oraz trzech producentów unijnych objętych próbą. Jak wskazano w motywie 28, trzech producentów unijni objęci próbą reprezentowali ponad 80 % całkowitej unijnej produkcji produktu podobnego.

4.2. Konsumpcja w Unii

- (230) Komisja ustaliła poziom konsumpcji w Unii na podstawie otrzymanych od skarżącego odpowiedzi na pytania zawarte w makro kwestionariuszu, w miarę możliwości sprawdzonych przez porównanie ze zweryfikowanymi odpowiedziami udzielonymi na pytania zawarte w kwestionariuszu przez producentów unijnych objętych próbą, a także na podstawie przywozu do Unii produktu objętego postępowaniem z państw trzecich zgodnie z danymi statystycznymi Eurostatu
- (231) Konsumpcja w Unii kształtowała się następująco:

Tabela 2

Konsumpcja w Unii (w tonach)

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Całkowita konsumpcja w Unii	2 806 455	2 683 420	2 724 757	2 169 276	2 091 389
Indeks	100	96	97	78	75
Rynek sprzedaży wewnętrznej	36 753	38 229	32 774	16 077	15 913
Indeks	100	104	89	44	43
Wolny rynek	2 769 702	2 645 191	2 691 983	2 153 199	2 075 477
Indeks	100	96	97	78	75

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą i Eurostat.

- (232) W celu ustalenia, czy przemysł Unii doznał szkody, oraz w celu określenia konsumpcji i różnych wskaźników ekonomicznych dotyczących sytuacji przemysłu Unii Komisja zbadała, czy i w jakim stopniu późniejsze wykorzystanie produktu podobnego wytwarzanego przez przemysł Unii powinno być uwzględnione w analizie.
- (233) Komisja stwierdziła, że nieznaczna część produkcji objętych próbą producentów unijnych była przeznaczona na użytek własny. Jak wynika z tabeli 2, wielkość rynku sprzedaży wewnętrznej utrzymywała się na poziomie około 1 % konsumpcji na wolnym rynku w okresie badanym i wykazywała tendencję spadkową. Konsumpcja na wolnym rynku kształtowała się w taki sam sposób jak całkowita konsumpcja w Unii w każdym roku okresu badanego.
- (234) Komisja stwierdziła zatem, że nie ma potrzeby rozróżniania między rynkiem sprzedaży wewnętrznej a wolnym rynkiem, ponieważ ewentualna różnica w zachowaniu na rynku sprzedaży wewnętrznej nie byłaby istotna dla analizy szkody, biorąc pod uwagę nieznaczny udział rynku sprzedaży wewnętrznej w całkowitej konsumpcji w Unii.
- (235) W przeciwieństwie do niektórych innych rynków pandemia COVID-19 nie spowodowała spadku na rynku produktów powleczonech cyną w okresie obowiązywania obostrzeń w Unii w latach 2020–2021. Przebywanie ludzi w domach związane z ograniczeniami przemieszczania się wygenerowało duży popyt na żywność w puszkach, co przełożyło się na stosunkowo stabilny popyt na produkty powleczone cyną zarówno w 2020 r., jak i 2021 r.
- (236) W związku z tym w latach 2020–2022 konsumpcja w Unii (uwzględniająca konsumpcję na wolnym rynku i na rynku sprzedaży wewnętrznej) wahała się, zmniejszając się nieznacznie, po czym gwałtownie spadła o 19 punktów procentowych w 2023 r. ze względu na likwidację zapasów i słabe zbiory warzyw w Unii, a w okresie objętym dochodzeniem spadła o kolejne 3 punkty procentowe. Ogółem konsumpcja spadła o 25 % pomiędzy 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem.

4.3. Przywóz z państwa, którego dotyczy postępowanie

4.3.1. Ilość i udział w rynku przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie

- (237) Komisja ustaliła ilość przywozu na podstawie danych Eurostatu. Udział przywozu w rynku ustalono przez porównanie wielkości przywozu z konsumpcją na rynku unijnym.
- (238) Przywóz do Unii z państwa, którego dotyczy postępowanie, kształtował się następująco:

Tabela 3

Ilość przywozu i udział w rynku

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Ilość przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie (w tonach)	287 599	230 420	396 226	530 028	486 583
Indeks	100	80	138	184	169
Udział w rynku	10,4 %	8,7 %	14,7 %	24,6 %	23,4 %
Indeks	100	85	142	236	225

Źródło: Eurostat

- (239) Ze względu na wyjątkowe okoliczności związane z obostrzeniami w Chinach i zakłóceniami w handlu morskim w 2021 r. wielkość przywozu z Chin w latach 2020–2021 najpierw spadła o 20 %. Utrzymujący się wysoki popyt w Unii sprawił, że w tym roku udział przywozu z Chin w rynku zmniejszył się.

- (240) W związku z ograniczeniem wyjątkowych okoliczności w 2022 r. zarówno wielkość, jak i udział przywozu z Chin w rynku zaczęły znacząco rosnąć w latach 2022 i 2023, przy czym od 2023 r. do okresu objętego dochodzeniem odnotowano niewielki spadek tej tendencji. Przywóz z Chin wzrósł ogółem o 69 % w okresie badanym, natomiast udział Chin w rynku wzrósł z 10,5 % w 2022 r. do 23,5 % w okresie objętym dochodzeniem, co wskazuje na ogólny wzrost o 125 %.

4.3.2. Ceny przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz podcięcie cenowe

- (241) Komisja ustaliła ceny przywozu na podstawie danych Eurostatu. Podcięcie cenowe przywozu ustalono na podstawie zweryfikowanych odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonych przez objętych próbą producentów eksportujących w Chinach oraz objętych próbą producentów unijnych.
- (242) Średnia ważona cena przywozu do Unii z państwa, którego dotyczy postępowanie, kształtowała się następująco:

Tabela 4

Ceny importowe (w EUR/tonę)

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Chiny	788	1 040	1 538	1 217	1 107
Indeks	100	128	189	149	136

Źródło: Eurostat

- (243) Ceny importowe z Chin rosły do czasu, aż w 2022 r. osiągnęły szczytowy wzrost cen o 89 % w stosunku do 2020 r., po czym ponownie spadły, osiągając ogólny wzrost o 36 % w okresie badanym.
- (244) Komisja określiła podcięcie cenowe w okresie objętym dochodzeniem przez porównanie:
- 1) średnich ważonych cen sprzedaży poszczególnych rodzajów produktu, stosowanych przez objętych próbą producentów unijnych wobec niepowiązanych klientów na rynku unijnym, dostosowanych do poziomu cen ex-works; oraz
 - 2) odpowiednich średnich ważonych cen przywozu poszczególnych rodzajów produktu od objętego próbą współpracującego chińskiego producenta na rzecz pierwszego niezależnego klienta na rynku unijnym, ustalonych na podstawie CIF (koszt, ubezpieczenie i fracht) z odpowiednimi dostosowaniami uwzględniającymi cło i koszty ponoszone po przywozie. Ze względu na obowiązujące środki ochronne w odniesieniu do produktów powleczonech cyną ⁽⁷³⁾ Komisja uznała średnie cło za tonę płacone przez współpracującego importera w okresie objętym dochodzeniem za rozsądne dostosowanie należności celnych. Podobnie za odpowiednie uznano średnie koszty ponoszone po przywozie przez tego samego importera.
- (245) Porównania cen dokonano z rozróżnieniem na rodzaje produktu w odniesieniu do transakcji na tym samym poziomie handlu, w razie konieczności odpowiednio dostosowanych, po odliczeniu upustów i rabatów. Wynik porównania wyrażono jako odsetek teoretycznych obrotów objętych próbą producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem. Wykazał on średni ważony margines podcięcia cenowego wynoszący [15–25] % w odniesieniu do przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, na rynek unijny w okresie objętym dochodzeniem.
- (246) Chińskie ceny były niższe od średnich kosztów produkcji przemysłu Unii w latach 2020 i 2023 oraz w okresie objętym dochodzeniem. Rok 2021 charakteryzował się dodatkowo historycznie wysokimi kosztami transportu, co sugeruje, że cena towarów nieuwzględniająca kosztów frachtu morskiego mogła być znacznie niższa.

⁽⁷³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2024/1782 z dnia 24 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2019/159 wraz z przedłużeniem środka ochronnego w odniesieniu do przywozu niektórych wyrobów ze stali, Dz.U. L, 2024/1782, 25.6.2024, dostępne na: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1782/oj.

- (247) Takie ceny zmusiły producentów unijnych do sprzedaży poniżej kosztów produkcji we wszystkich latach z wyjątkiem 2022 r. Wynika to z faktu, że większość klientów co roku negocjuje ceny produktów powleczonej cyną z producentami unijnymi (w przeciwieństwie do przywozu z Chin, który zazwyczaj odbywa się w ramach sprzedaży na rynku kasowym), a w IV kwartale 2021 r. producenci byli w stanie lepiej negocjować odpowiednie ceny.
- (248) Wyjątkowa sytuacja w 2021 r. spowodowała niepewność na rynku: ponieważ ze względu na zakłócenia w handlu międzynarodowym w tym roku dostępnych było mniej produktów powleczonej cyną z Chin i innych rynków państw trzecich, podczas gdy popyt na puszki utrzymywał się na wysokim poziomie, użytkownicy byli skłonni zapłacić wyższą cenę, aby zabezpieczyć dostawy od producentów unijnych w 2022 r. Ponadto, jako że koszty produkcji również zaczęły rosnąć w 2021 r., producenci unijni byli w stanie wynegocjować wysokie ceny na 2022 r.
- (249) Gdy tylko takie korzystne warunki rynkowe przestały panować, a przywóz z Chin zaczął pojawiać się w większych ilościach, producenci unijni nie byli już jednak w stanie wynegocjować wystarczająco wysokich cen, aby pokryć koszty produkcji. Musieli je wręcz zmniejszyć zarówno w 2023 r., jak i w okresie objętym dochodzeniem, mimo że koszty produkcji nadal rosły w 2023 r.
- (250) Na tej podstawie Komisja stwierdziła, że w latach 2020 i 2023 oraz w okresie objętym dochodzeniem dochodziło do tłumienia cen, a w 2023 r. i w okresie objętym dochodzeniem miał miejsce spadek cen. W związku z tym, w świetle wyjątkowo wysokich kosztów transportu morskiego w 2021 r., Komisja nie uznała za konieczne dalszego badania, czy do tłumienia cen doszło również w 2021 r.

4.4. Sytuacja gospodarcza przemysłu Unii

4.4.1. Uwagi ogólne

- (251) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego ocena wpływu przywozu towarów po cenach dumpingowych na przemysł Unii obejmuje ocenę wszystkich wskaźników ekonomicznych oddziałujących na stan przemysłu Unii w okresie badanym.
- (252) W celu określenia szkody Komisja wprowadziła rozróżnienie między makroekonomicznymi i mikroekonomicznymi wskaźnikami szkody. Komisja oceniła wskaźniki makroekonomiczne na podstawie danych zawartych w odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu przedłożonej przez skarżącego, obejmującej dane dotyczące wszystkich producentów unijnych. Komisja oceniła wskaźniki mikroekonomiczne na podstawie danych przedstawionych w odpowiedziach na pytania zawarte w kwestionariuszu, udzielonych przez objętych próbą producentów unijnych. Dane dotyczyły producentów unijnych objętych próbą. Oba zestawy danych uznano za reprezentatywne dla sytuacji gospodarczej przemysłu Unii.
- (253) Do wskaźników makroekonomicznych zalicza się: produkcję, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, ilość sprzedaży, udział w rynku, wzrost, zatrudnienie, wydajność, wielkość marginesu dumpingu oraz poprawę sytuacji po wcześniejszym dumpingu.
- (254) Do wskaźników mikroekonomicznych zalicza się: średnie ceny jednostkowe, koszt jednostkowy, koszty pracy, zapasy, rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału.

4.4.2. Wskaźniki makroekonomiczne

4.4.2.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (255) Całkowita produkcja unijna, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 5

Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Ilość produkcji (w tonach)	3 168 396	3 203 136	2 959 547	2 142 812	2 104 114
Indeks	100	101	93	68	66
Moce produkcyjne (w tonach)	3 736 867	3 729 583	3 707 149	3 704 686	3 694 388
Indeks	100	100	99	99	99
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	85 %	86 %	80 %	58 %	57 %
Indeks	100	101	94	68	67

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (256) Chociaż wielkość produkcji przemysłu Unii nieznacznie wzrosła w latach 2020–2021, wykazywała stałą tendencję spadkową w pozostałej części okresu badanego. Ilość produkcji spadła o 8 punktów procentowych w latach 2021–2022, następnie o kolejne 15 punktów procentowych w 2023 r. i o 2 punkty procentowe w okresie objętym dochodzeniem. Ilość produkcji zmniejszyła się ogółem o 34 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem ze względu na spadek sprzedaży.
- (257) Spadek ilości produkcji negatywnie wpłynął na wykorzystanie mocy produkcyjnych, które stopniowo spadło z 85 % w 2020 r. do 57 % w okresie objętym dochodzeniem, co stanowi spadek o 33 %.

4.4.2.2. Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (258) Ilość sprzedaży i udział przemysłu Unii w rynku kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 6

Ilość sprzedaży i udział w rynku

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Całkowita ilość sprzedaży na rynku unijnym (w tonach)	2 186 606	2 225 828	2 082 400	1 441 895	1 395 352
Indeks	100	102	95	66	64
Udział w rynku	78 %	83 %	76 %	66 %	67 %
Indeks	100	106	98	85	86

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (259) Sprzedaż przemysłu Unii utrzymywała się na dość stałym poziomie w latach 2020–2021, a następnie stale spadała w całym okresie badanym, ogólnie zmniejszając się o 36 %.
- (260) Udział przemysłu Unii w rynku wzrósł o 5 punktów procentowych w latach 2020–2021, z 78 % do 83 %, a następnie wykazywał stałą tendencję spadkową w pozostałej części okresu badanego, zmniejszając się do 67 % udziału w rynku w okresie objętym dochodzeniem.

4.4.2.3. Wzrost

- (261) W okresie badanym odnotowano spadek konsumpcji, produkcji i sprzedazy produktu objętego postępowaniem na rynku unijnym. W tym samym okresie wzrósł przywóz z Chin, co doprowadziło do ponad dwukrotnego zwiększenia udziału przywozu z Chin w rynku unijnym.
- (262) Jak pokazano w tabeli 2 powyżej, konsumpcja w Unii stale spadała w latach 2021 i 2022, po czym znacznie spadła w 2023 r. i dalej spadała w okresie objętym dochodzeniem. Konsumpcja zmniejszyła się ogółem o 25 % w okresie badanym, co wskazuje na kurczenie się rynku.
- (263) Jak pokazano w tabelach 5 i 6 powyżej, wielkość produkcji i sprzedazy w Unii również wykazuje ogólną tendencję spadkową i zmniejszyła się odpowiednio o 34 % i 36 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem. Spadek ten był znacznie bardziej wyraźny niż wynoszący 25 % spadek konsumpcji w Unii w tym samym okresie. Udział przemysłu Unii w rynku również spadł w okresie badanym z 78 % do 66 %.
- (264) Jednocześnie w rynku w okresie badanym przywóz z Chin wykazywał ogólną tendencję wzrostową pod względem wielkości i udziału. Przywóz z Chin wzrósł o 69 punktów procentowych, a od 2020 r. do okresu objętego dochodzeniem jego udział w rynku wzrósł z 10,4 % do 23,4 %.
- (265) Powyższe tendencje uległy tymczasowemu odwróceniu dopiero w 2021 r. Ze względu na wyjątkowe okoliczności związane z obostrzeniami w Chinach i zakłóceniami w handlu morskim przywóz z Chin zmniejszył się o 15 %, a jego udział w rynku spadł z 10,4 % do 8,7 % w latach 2020–2021. Jednocześnie wielkość produkcji i sprzedazy przemysłu Unii wzrosła, a przemysł Unii zwiększył swój udział w rynku o 5 punktów procentowych.
- (266) Gdy tylko w 2022 r. handel międzynarodowy zaczął się normalizować, zarówno przywóz z Chin, jak i jego udział w rynku jednak znacznie wzrosły, przekraczając poziomy z 2020 r., a w 2023 r. nadal rosły, wykazując niewielkie spowolnienie w okresie objętym dochodzeniem.
- (267) Jednocześnie w 2022 r. wielkość produkcji, wielkość sprzedazy i udział w rynku przemysłu Unii spadły do poziomu poniżej poziomu z 2020 r. i nadal spadały w 2023 r. Ze względu na nieco kurczący się rynek w okresie objętym dochodzeniem udział w rynku jest jedynym z tych trzech wskaźników, które utrzymywały się na stosunkowo stabilnym poziomie między 2023 r. a okresem objętym dochodzeniem, podczas gdy wielkość produkcji i sprzedazy również zmniejszyła się w okresie objętym dochodzeniem.

4.4.2.4. Zatrudnienie i wydajność

- (268) Zatrudnienie i wydajność kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 7

Zatrudnienie i wydajność

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Liczba pracowników	6 313	5 949	6 130	4 949	4 883
Indeks	100	94	97	78	77
Wydajność (w tonach/EPC)	502	538	483	433	431
Indeks	100	107	96	86	86

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (269) Liczba pracowników również stale spadała w okresie badanym, a jedynie w 2022 r. odnotowano niewielkie wahania w górę. W 2021 r. liczba pracowników spadła o 6 punktów procentowych, po czym wzrosła o 3 punkty procentowe w 2022 r. Następnie ponownie znacznie spadła o 9 punktów procentowych w 2023 r. i nadal spadała w okresie objętym dochodzeniem. Ogółem liczba pracowników zmniejszyła się o 23 %.
- (270) Wydajność zmieniała się zgodnie ze zmianami w produkcji i zatrudnieniu, nieznacznie wzrosła w latach 2020–2021, a następnie spadała do okresu objętego dochodzeniem, osiągając poziom 86 % wydajności z 2020 r. Wydajność wzrosła w 2021 r., a wielkość produkcji i sprzedaży przemysłu Unii była najwyższa w tym roku w porównaniu z całym okresem badanym.
- (271) Zmniejszająca się wydajność w pozostałych latach może również wynikać z tego, że ilość produkcji spadła w większym stopniu niż liczba pracowników między 2022 r. a okresem objętym dochodzeniem.

4.4.2.5. Wielkość marginesu dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

- (272) Wszystkie marginesy dumpingu znacznie przekraczały poziom de minimis. Wpływ wielkości rzeczywistego marginesu dumpingu na przemysł Unii był znaczny, jeśli weźmie się pod uwagę ilość i ceny przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie.
- (273) Jest to pierwsze dochodzenie antydumpingowe dotyczące produktu objętego postępowaniem. W związku z tym brak było dostępnych danych umożliwiających ocenę skutków ewentualnego wcześniejszego dumpingu.

4.4.3. Wskaźniki mikroekonomiczne

4.4.3.1. Ceny i czynniki wpływające na ceny

- (274) Średnie ważone jednostkowe ceny sprzedaży stosowane przez objętych próbą producentów unijnych wobec klientów niepowiązanych w Unii kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 8

Ceny sprzedaży w Unii

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Średnia jednostkowa cena sprzedaży w Unii na rynku całkowitym (w EUR/t)	832	897	1 541	1 419	1 363
Indeks	100	108	185	171	164
Jednostkowy koszt produkcji (w EUR/t)	914	1 049	1 522	1 576	1 502
Indeks	100	115	167	172	164

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (275) Unijne koszty produkcji zaczęły rosnąć w 2021 r. ze względu na wzrost kosztów surowców, takich jak ruda żelaza i węgiel koksowy. Wzrost cen energii i dalszy wzrost kosztów surowców znacznie przyczyniły się do zwiększenia kosztów produkcji – o 67 punktów procentowych – w 2022 r. i o kolejne 5 punktów procentowych w 2023 r.; zmniejszyły się jedynie o 8 punktów procentowych tylko w okresie objętym dochodzeniem. Koszty produkcji wzrosły ogółem o 64 % od 2020 r. do okresu objętego dochodzeniem.
- (276) Średnia cena sprzedaży w Unii wzrosła w latach 2020–2022 i zaczęła spadać w 2023 r. i w okresie objętym dochodzeniem. Między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem ogólna cena sprzedaży wzrosła o 64 %.

- (277) Średnie ceny sprzedaży przemysłu Unii utrzymywały się poniżej średnich kosztów produkcji we wszystkich latach z wyjątkiem 2022 r. Jak już wyjaśniono w motywach 246–250 powyżej, przywóz towarów po cenach dumpingowych z Chin tłumił ceny przemysłu Unii w 2020 r. i powodował tłumienie i spadek cen w 2023 r. oraz w okresie objętym dochodzeniem, powodując sprzedaż ze stratą przemysłu Unii.
- (278) Jak również wyjaśniono już w motywach 247 i 248, z uwagi na fakt, że klienci zazwyczaj negocjują ceny z przemysłem Unii w ujęciu rocznym, oraz zważywszy na niepewność na rynku w 2021 r., producenci unijni byli w stanie negocjować wysokie ceny w 2022 r., umożliwiając im sprzedaż z zyskiem.
- (279) Po normalizacji międzynarodowych przepływów handlowych producenci unijni musieli jednak ponownie obniżyć swoje ceny.

4.4.3.2. Koszty pracy

- (280) Średnie koszty pracy producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 9

Średnie koszty pracy na pracownika

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Średnie koszty pracy na pracownika (w EUR)	76 383	89 506	97 455	85 645	90 710
Indeks	100	117	128	112	119

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (281) Średni koszt pracy w przeliczeniu na pracownika zatrudnionego w pełnym wymiarze czasu pracy wzrósł o 17 punktów procentowych w 2021 r. i o kolejnych 11 w 2022 r., a następnie spadł o 16 w 2023 r. i wzrósł o kolejne 7 punktów procentowych w okresie objętym dochodzeniem. Ogólnie rzecz biorąc, w okresie badanym koszty pracy zwiększyły się o 19 %.

4.4.3.3. Zapasy

- (282) Stan zapasów objętych próbą producentów unijnych kształtował się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

Zapasy

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego (w tonach)	203 112	205 936	220 537	171 931	205 236
Indeks	100	101	109	85	101
Stan zapasów na koniec okresu sprawozdawczego jako odsetek produkcji	8,9 %	8,9 %	10,3 %	10,5 %	12,3 %
Indeks	100	100	116	118	138

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (283) Pomimo spadku poziomów produkcji w okresie badanym stan zapasów w ujęciu bezwzględnym utrzymywał się na stosunkowo stabilnym poziomie w całym okresie badanym, osiągając w 2023 r. niski poziom 85 % ilości zapasów na koniec okresu sprawozdawczego za 2020 r.
- (284) Stan zapasów w ujęciu względnym wyrażony jako odsetek produkcji – po początkowej stagnacji w latach 2020–2021 – stale rósł przez pozostałą część okresu badanego, osiągając wzrost o 38 % w okresie objętym dochodzeniem.
- 4.4.3.4. Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału
- (285) Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji objętych próbą producentów unijnych kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 11

Rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje i zwrot z inwestycji

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Rentowność sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii (w % obrotu ze sprzedaży)	– 4,6 %	– 12,6 %	5,4 %	– 7,2 %	– 7,6 %
Indeks	- 100	- 275	119	- 157	- 166
Przepływy środków pieniężnych (w EUR)	- 134 313 543	- 197 622 960	224 032 699	53 451 405	59 362 944
Indeks	- 100	- 147	167	40	44
Inwestycje (w EUR)	33 628 078	30 358 412	69 942 444	94 221 877	93 276 789
Indeks	100	90	208	280	277
Zwrot z inwestycji	– 23,0 %	– 58,7 %	68,4 %	– 16,9 %	– 19,8 %
Indeks	- 100	- 255	297	- 73	- 86

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (286) Komisja określiła rentowność objętych próbą producentów unijnych, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży. Rentowność była ujemna w całym okresie badanym z wyjątkiem 2022 r., w którym zysk wyniósł 5,4 %.
- (287) Straty przemysłu Unii w 2021 r. wynikały ze szczególnych warunków rynkowych, jakie panowały w tym roku. Jak określono w motywach 247 i 301, ceny w transakcjach między unijnymi producentami produktów powleczonej cyną a ich klientami w rzeczywistości zazwyczaj ustala się na jeden rok kalendarzowy, a możliwość dostosowania cen jest zazwyczaj bardzo ograniczona. Ceny producentów unijnych na 2021 r. ustalono na podstawie kosztów z 2020 r., natomiast koszty produkcji w 2021 r. znacznie wzrosły. W związku z tym przemysł Unii był zobowiązany do sprzedaży swoich produktów poniżej kosztów produkcji, utrzymując jednocześnie – a nawet nieznacznie zwiększając – wielkość sprzedaży, co doprowadziło do znacznych strat w tym roku.

- (288) W następstwie strat poniesionych w związku z niskimi cenami i rosnącymi kosztami produkcji w 2021 r. przemysł Unii wynegocjował w 2022 r. ceny wyższe o 70 %, aby odzwierciedlić znaczny wzrost kosztów produkcji. Jak już wyjaśniono w motywach 247–249 oraz 277 i 278 powyżej, rok 2022 był jedynym rokiem, w którym przemysł Unii zdołał sprzedać produkty powleczone cyną powyżej kosztów produkcji ze względu na korzystną sytuację do negocjowania cen na ten rok pod koniec 2021 r. Doprowadziło to w naturalny sposób do dodatniej rentowności.
- (289) Tendencja w przepływach środków pieniężnych netto zasadniczo przebiegała równolegle ze zmianami zysku, pozostała jednak dodatnia w 2023 r. i w okresie objętym dochodzeniem ze względu na zmiany w wycenie zapasów i sprzedaży eksportowej w tych latach.
- (290) Mimo odnotowania spadku w zakresie inwestycji w 2021 r. ich poziom wzrósł ponad dwukrotnie w 2022 r. i wzrósł o dodatkowe 72 punkty procentowe w 2023 r., a następnie nieznacznie spadł w okresie objętym dochodzeniem.
- (291) Największa część tej inwestycji wynika jednak z dużych nakładów na utrzymanie tylko jednego producenta unijnego w celu regularnej konserwacji jednego z wielkich pieców. Nie można było racjonalnie odroczyć tego projektu, ponieważ taki gruntowny remont musi być przeprowadzany w regularnych odstępach czasu, aby zapewnić funkcjonalność wielkiego pieca, a zatem jest on niezbędny do utrzymania działalności całego przedsiębiorstwa. Ponadto w tym okresie podjęto szereg inwestycji w zakresie przestrzegania przepisów dotyczących ochrony środowiska, co jeszcze bardziej zawyżyło dane dotyczące inwestycji.
- (292) Zwrot z inwestycji to procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji. Zwrot z inwestycji pozostawał ujemny i stabilny przez cały okres, przy czym w latach 2021 i 2022 wyjątkowo odnotowano odpowiednio ujemny i dodatni wynik, zasadniczo zgodnie z tendencjami w zakresie rentowności sprzedaży.

4.4.4. Wnioski dotyczące szkody

- (293) Główne wskaźniki szkody wykazały istnienie negatywnej tendencji w okresie badanym. Pod względem sprzedaży, rentowności, przepływów środków pieniężnych i zwrotu z inwestycji sytuacja przemysłu Unii tymczasowo poprawiła się w 2022 r., ale ponownie uległa pogorszeniu od 2023 r. Rentowność pozostawała ujemna w całym okresie badanym, z wyjątkiem tymczasowego wzrostu do 5,4 % w 2022 r. ze względu na wyjątkowe okoliczności na rynku po pandemii COVID-19. Jak wyjaśniono w motywach 287 i 301, spadek rentowności w 2021 r. był spowodowany szczególnymi okolicznościami, a mianowicie nieoczekiwanym wzrostem kilku elementów kosztów produkcji, przy czym producenci unijni nie byli w stanie w wystarczającym stopniu podnieść cen ze względu na charakter umów zawartych ze swoimi klientami.
- (294) Jedynym wskaźnikiem, który wykazał pozytywną tendencję, były inwestycje. Jak wspomniano powyżej, wzrost inwestycji nie był jednak oznaką dobrej kondycji przemysłu Unii, lecz wynikał z koniecznej konserwacji i zgodności z przepisami w zakresie ochrony środowiska.
- (295) Wszystkie pozostałe wskaźniki szkody wykazywały tendencje spadkowe. Wielkość produkcji przemysłu Unii spadła o 34 %, podobnie jak sprzedaż w Unii, która spadła o 36 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem. Spadek ten był bardziej znaczący niż spadek konsumpcji w Unii, która obniżyła się o 25 % w tym samym okresie. W związku z tym udział przemysłu Unii w rynku zmalał z 78 % w 2020 r. do 66 % w okresie objętym dochodzeniem.
- (296) Tymczasem w okresie badanym przywóz z Chin wzrósł o 69 %. Największy wzrost przywozu miał miejsce w 2023 r., kiedy to popyt spadł najbardziej, powodując wzrost udziału Chin w rynku z 10,4 % w 2020 r. do 23,4 % w okresie objętym dochodzeniem.
- (297) W kontekście kurczącego się rynku można było spodziewać się pewnej utraty wielkości sprzedaży. Spadek sprzedaży przemysłu Unii był jednak znacznie bardziej wyraźny niż spadek popytu w Unii, podczas gdy wielkość przywozu z Chin rosła nawet wtedy, gdy popyt malał. W związku z tym tendencje dotyczące zmian udziału w rynku w przypadku sprzedaży przemysłu Unii i przemysłu chińskiego były niemal całkowicie odwrotne, co świadczy o wyraźnej szkodzi, jeśli chodzi o wielkość sprzedaży.

- (298) Przemysł Unii musiał zmierzyć się ze znacznym wzrostem kosztów produkcji, które w okresie badanym zwiększyły się o 65 %. Wzrost kosztów wynikał przede wszystkim z podwyższonych cen głównego surowca i energii. Przemysł Unii podniósł swoje ceny sprzedaży w wystarczającym stopniu, aby zrekompensować ten znaczny wzrost kosztów (wzrost o 64 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem).
- (299) Przemysł Unii przynosił straty przez prawie cały okres objęty postępowaniem, a jedynym wyjątkiem był 2022 r. Jego ogólna rentowność spadła jednak w okresie badanym z –4,6 % w 2020 r. do –7,6 % w okresie objętym dochodzeniem, przy czym w 2021 r. nastąpił wyjątkowy spadek, po którym nastąpił wyjątkowy wzrost w 2022 r., jak określono w motywach 287–288.
- (300) Te tendencje spadkowe tymczasowo odwróciły się w latach 2021 i 2022, ponieważ pandemia COVID-19 wpłynęła na rynek. Przebywanie ludzi w domach związane z ograniczeniami przemieszczania się wygenerowało duży popyt na żywność w puszkach w 2021 r., co przełożyło się na stabilny popyt na produkty powleczone cyną. Jednocześnie w 2021 r. przywóz z Chin spadł o 20 %, prawdopodobnie z powodu zakłóceń we frachtach morskich i rygorystycznych obostrzeń w Chinach, co skłoniło użytkowników do korzystania w większym zakresie z dostawców unijnych. Wielkość sprzedaży przemysłu Unii wzrosła zatem nieznacznie, a jego udział w rynku wzrósł w tym roku o 5 punktów procentowych.
- (301) Jak wyjaśniono powyżej, ponieważ ceny u producentów unijnych negocjuje się zazwyczaj co roku pod koniec poprzedniego roku, przemysł Unii nie mógł zatem w wystarczającym stopniu czerpać korzyści z takiego wzrostu wielkości sprzedaży w 2021 r., ponieważ były one powiązane z cenami wynegocjowanymi w 2020 r.
- (302) Z drugiej strony, biorąc pod uwagę wyżej opisaną niepewną sytuację na rynku, która pojawiła się w 2021 r. w trakcie negocjacji umów z 2022 r., użytkownicy byli skłonni płacić wyższe ceny, aby zapewnić stabilne dostawy. Ponieważ koszty produkcji również zaczęły rosnąć w 2021 r., producenci unijni byli w stanie wynegocjować wysokie ceny na 2022 r. W roku tym przemysł Unii był zatem w stanie osiągnąć wysoki przepływ środków pieniężnych i dodatnią rentowność.
- (303) Kiedy tylko międzynarodowe przepływy handlowe zaczęły się normalizować, wszystkie te wskaźniki zaczęły jednak ponownie spadać, ponieważ przemysł Unii tracił udział w rynku i musiał obniżyć swoje ceny zarówno w 2023 r., jak i w okresie objętym dochodzeniem, pomimo rosnących kosztów produkcji.
- (304) W związku z powyższym Komisja stwierdziła na tym etapie, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę w rozumieniu art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.
- (305) W związku z tym Komisja nie uznała za konieczne, aby badać argumenty dotyczące zagrożenia szkodą na tym etapie.

5. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

- (306) Zgodnie z art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy przywóz towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, spowodował istotną szkodę dla przemysłu Unii. Zgodnie z art. 3 ust. 7 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała także, czy inne znane czynniki mogły w tym samym czasie również spowodować szkodę dla przemysłu Unii. Komisja dopilnowała, aby ewentualne szkody spowodowane przez inne czynniki niż przywóz towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, nie były łączone z tym przywozem. Te czynniki to: spadek konsumpcji, przywóz z państw trzecich i wyniki wywozu przemysłu Unii.

5.1. Skutki przywozu towarów po cenach dumpingowych

- (307) Jak pokazano w tabeli 1 powyżej, konsumpcja w Unii stale spadała w latach 2021 i 2022, po czym znacznie spadła w 2023 r. i dalej spadała w okresie objętym dochodzeniem. Konsumpcja zmniejszyła się ogółem o 25 % w okresie badanym, co wskazuje na kurczenie się rynku.
- (308) Jak pokazano w tabelach 5 i 6 powyżej, wielkość produkcji i sprzedaży w Unii również wykazuje ogólną tendencję spadkową i zmniejszyła się odpowiednio o 34 % i 36 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem. Spadek ten był znacznie bardziej wyraźny niż wynoszący 25 % spadek konsumpcji w Unii w tym samym okresie. Udział przemysłu Unii w rynku również spadł w okresie badanym z 78 % do 66 %.

- (309) Jednocześnie w rynku w okresie badanym przywóz z Chin wykazywał ogólną tendencję wzrostową pod względem wielkości i udziału. Wielkość przywozu z Chin wzrosła zatem o 69 % w ujęciu bezwzględnym, a jego udział w rynku wzrósł z 10,4 % do 23,4 % (tj. o 125 %) od 2020 r. do okresu objętego dochodzeniem.
- (310) Powyższe tendencje uległy tymczasowemu odwróceniu dopiero w 2021 r. Ze względu na wyjątkowe okoliczności związane z obostrzeniami w Chinach i zakłóceniami w handlu morskim przywóz z Chin zmniejszył się o 15 %, a jego udział w rynku spadł z 10,4 % do 8,7 % w latach 2020–2021. Jednocześnie wielkość produkcji i sprzedaży przemysłu Unii wzrosła, a przemysł Unii zwiększył swój udział w rynku o 5 punktów procentowych. Jak wyjaśniono w motywie 287, ze względu na ustalenie niskich rocznych cen sprzedaży na 2021 r. oraz ze względu na wzrost kosztów produkcji przemysł Unii był jednak zobowiązany do sprzedaży poniżej swoich kosztów produkcji, a zatem poniósł w tym roku znaczne straty.
- (311) Gdy tylko w 2022 r. handel międzynarodowy zaczął się normalizować, zarówno przywóz z Chin, jak i jego udział w rynku jednak znacznie wzrosły, przekraczając poziomy z 2020 r., a w 2023 r. nadal rosły, wykazując niewielkie spowolnienie w okresie objętym dochodzeniem.
- (312) Jednocześnie wielkość produkcji, wielkość sprzedaży i udział w rynku przemysłu Unii spadły do poziomu poniżej poziomu z 2020 r. i nadal spadały w 2023 r. i okresie objętym dochodzeniem. Ze względu na nieco kurczący się rynek udział przemysłu Unii w rynku jest jednym z tych wskaźników, które między 2023 r. a okresem objętym dochodzeniem utrzymywały się na stosunkowo stabilnym poziomie.
- (313) CISA i Steelforce twierdziły, że żadne szkody nie mogły zostać spowodowane przywozem towarów po cenach dumpingowych z Chin. Zdaniem CISA nie występuje korelacja między wielkością chińskiego przywozu a zmianami wskaźników szkody, natomiast przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło, że nawet jeśli zyskało udział w rynku, czyniło to kosztem udziałów w rynku innych państw.
- (314) Ponadto CISA twierdziło, że chińskie ceny nie mogły spowodować szkody, ponieważ zmieniały się zgodnie z tendencjami rynkowymi. Przedsiębiorstwo Steelforce dodało, że ceny przemysłu Unii były niższe od cen chińskich w 2021 r. i praktycznie takie same w 2022 r., co wskazuje, że producenci unijni byli w stanie prowadzić własną politykę cenową. Ponadto przedsiębiorstwo Steelforce wskazało, że gdyby było to rzeczywiście bardziej racjonalne z ekonomicznego punktu widzenia, producenci unijni mogliby przejść z umów rocznych na sprzedaż na rynku kasowym, dając gwarancję, że byłoby w stanie sprzedawać produkty z zyskiem.
- (315) Jak podsumowano w motywach 307–312 powyżej, tendencje w zakresie wielkości i udziału w rynku przywozu z Chin oraz sprzedaży i udziału w rynku przemysłu Unii są niemal całkowicie odwrotne. Wbrew twierdzeniom CISA świadczy to o wyraźnej korelacji ze zmianami wielkości sprzedaży i wskaźników szkody.
- (316) Jeżeli chodzi o ceny, mimo że ceny przywozu z Chin były rzeczywiście wyższe niż ceny unijne w 2021 r. i mniej więcej takie same w 2022 r., sytuacja ta wynikała z wyżej wymienionych wyjątkowych okoliczności oraz faktu, że producenci unijni byli zobowiązani przestrzegać warunków corocznych umów zawartych z większością swoich klientów.
- (317) Jak wyjaśniono m.in. w motywach 239, 246, 265 i 310 powyżej, ze względu na zakłócenia w handlu morskim i rygorystyczne obostrzenia w Chinach wielkość przywozu do Unii zmniejszyła się w 2021 r., a ceny wraz z kosztami wyładunku pozornie wzrosły powyżej cen sprzedaży producentów unijnych. Ponieważ jednak producenci unijni byli zobowiązani utrzymać ceny ustalone w umowach długoterminowych wynegocjowanych pod koniec 2020 r., nie mogli oni czerpać wystarczających korzyści z takich korzystnych warunków, aby podnieść swoje ceny sprzedaży. Jednocześnie koszty produkcji zaczęły znacząco rosnąć w 2021 r., co spotęgowało straty przemysłu Unii w tym roku.
- (318) Jak wyjaśniono w motywie 288, zakłócenia na rynku w 2021 r. i negocjowane raz w roku umowy z drugiej strony postawiły producentów unijnych w korzystnej sytuacji w stosunku do ich klientów podczas negocjowania cen na 2022 r. – ze względu na niepewność z 2021 r. użytkownicy chętnie zapewnili wystarczające dostawy w 2022 r. Umożliwiło to przemysłowi Unii podniesienie cen i osiągnięcie rentowności tylko w 2022 r. w okresie badanym.

- (319) Ponadto, jak wyjaśniono w motywach 244 i 245 powyżej, znaczne podcięcie cenowe ustalono w odniesieniu do poszczególnych rodzajów produktu. Oprócz tego zmiany i wpływ chińskich cen opisano w motywach 246–250 powyżej, a Komisja stwierdziła, że chińskie ceny importowe spowodowały tłumienie cen w latach 2020 i 2023 oraz w okresie objętym dochodzeniem, a także spadek cen w 2023 r. i w okresie objętym dochodzeniem.
- (320) Faktu tego nie podważałaby nawet ewentualna prawdziwość argumentu CISA, zgodnie z którym chińskie ceny zmieniały się podobnie jak ceny z innych rynków państw trzecich lub ceny przemysłu Unii. Chińskie ceny były niższe od prawie wszystkich cen importowych innych państw trzecich, z wyjątkiem Indii, w niemal wszystkich latach okresu badanego (zob. tabela 12 poniżej). Ponadto przywóz z Chin miał zdecydowanie największy udział w rynku całego przywozu, przy czym kolejne pięć największych państw przywozu indywidualnie posiadało od 0,7 % do 3,2 % udziału w rynku w dowolnym roku okresu badanego. Przywóz z Chin miał zatem wyraźnie największy wpływ na praktyki cenowe na rynku.
- (321) Ponadto Komisja wskazała, że – jak twierdzi Steelforce – gdyby producenci unijni byli w stanie prowadzić własną politykę cenową lub przejść na sprzedaż na rynku kasowym, która przynosiłaby rentowność we wszystkich latach, bez wątpienia tak by postąpili. Nie przedstawiono żadnych dowodów na to, dlaczego przemysł Unii celowo wyrządziłby sobie szkodę.
- (322) Natomiast, jak wyjaśnił skarżący, coroczne negocjacje cen produktów powleczonych cyną stanowią normę rynkową, wymuszoną oddolnie w łańcuchu dostaw. Główni detaliści domagają się corocznego negocjowania cen od swoich dostawców żywności w puszkach, którzy z kolei wymagają tego samego od dostawców puszek. W związku z tym producenci puszek, jako główni użytkownicy produktów powleczonych cyną, domagają się tego samego od przemysłu Unii, aby zagwarantować stabilne źródło dostaw.

5.2. Wpływ pozostałych czynników

5.2.1. Konsumpcja

- (323) Pandemia COVID-19 wywarła szczególny wpływ na popyt na produkty powlezione cyną. W czasie obowiązywania obostrzeń w latach 2020 i 2021 ludzie spożywali i składowali więcej żywności w puszkach. Popyt na puszkę, a co za tym idzie produkty powlezione cyną, utrzymywał się zatem na dość stabilnym poziomie w tych latach, a w 2022 r. wahał się, nieznacznie spadając.
- (324) Pod koniec tego okresu konsumpcja w Unii gwałtownie spadła o 19 punktów procentowych w 2023 r. i o kolejne 3 punkty procentowe w okresie objętym dochodzeniem. Gwałtowny spadek w 2023 r. może wynikać z pozbywania się zapasów z poprzednich lat i słabych zbiorów warzyw w Europie w 2022 r. Konsumpcja ogólnie spadła o 25 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem.
- (325) CISA i Steelforce utrzymywały, że przedmiotową szkodę spowodowało przede wszystkim takie zmniejszenie się rynku.
- (326) Komisja zauważyła jednak, że zmniejszenie popytu w Unii nie może jednak stanowić uzasadnienia dla spadku wielkości sprzedaży i spadku rentowności przemysłu Unii w 2023 r. i w okresie objętym dochodzeniem.
- (327) Jak już wyjaśniono powyżej, wielkość sprzedaży przemysłu Unii spadła o 36 %, czyli był to spadek o prawie 50 % większy niż spadek konsumpcji, podczas gdy wielkość przywozu z Chin nadal rosła nawet wówczas, gdy rynek się kurczył.
- (328) Ponadto taki przywóz docierał do Unii po cenach, które podcinały, tłumiły i obniżały ceny przemysłu Unii.
- (329) Komisja stwierdziła zatem, że nawet na kurczącym się rynku, na którym przemysł Unii straciłby określoną wielkość sprzedaży, przywóz z Chin pozostał głównym czynnikiem powodującym szkodę.

5.2.2. Przywóz z państw trzecich

(330) Ilość przywozu z pozostałych państw trzecich kształtowała się w okresie badanym następująco:

Tabela 12

Przywóz z państw trzecich

Państwo		2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Serbia	Ilość (w tonach)	88 422	75 247	78 718	64 317	58 249
	Indeks	100	85	89	73	66
	Udział w rynku	3,2 %	2,8 %	2,9 %	3,0 %	2,8 %
	Średnia cena (w EUR/t)	817	965	1 546	1 411	1 352
	Indeks	100	118	189	173	166
Turcja	Ilość (w tonach)	61 939	46 406	52 808	25 485	40 630
	Indeks	100	75	85	41	66
	Udział w rynku	2,2 %	1,8 %	2,0 %	1,2 %	2,0 %
	Średnia cena (w EUR/t)	848	1 067	1 571	1 297	1 130
	Indeks	100	126	185	153	133
Indie	Ilość (w tonach)	34 794	35 139	31 805	36 028	38 686
	Indeks	100	101	91	104	111
	Udział w rynku	1,3 %	1,3 %	1,2 %	1,7 %	1,9 %
	Średnia cena (w EUR/t)	763	1 106	1 471	1 121	1 048
	Indeks	100	145	193	147	137
Korea Południowa	Ilość (w tonach)	30 433	20 503	32 073	26 823	28 658
	Indeks	100	67	105	88	94
	Udział w rynku	1,1 %	0,8 %	1,2 %	1,2 %	1,4 %
	Średnia cena (w EUR/t)	844	906	1 618	1 336	1 185
	Indeks	100	107	192	158	141
Zjednoczone Królestwo	Ilość (w tonach)	63 964	25 997	19 508	16 261	18 045
	Indeks	100	41	30	25	28
	Udział w rynku	2,3 %	1,0 %	0,7 %	0,8 %	0,9 %
	Średnia cena (w EUR/t)	1 154	1 031	1 401	1 589	1 544
	Indeks	100	89	121	138	134

Państwo		2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Tajwan	Ilość (w tonach)	23 665	4 600	14 688	18 357	16 457
	Indeks	100	19	62	78	70
	Udział w rynku	0,9 %	0,2 %	0,5 %	0,9 %	0,8 %
	Średnia cena (w EUR/t)	815	994	1 658	1 142	1 095
	Indeks	100	122	203	140	134
Inne państwa trzecie (z wyjątkiem Chin)	Ilość (w tonach)	29 034	19 281	16 532	10 083	8 728
	Indeks	100	66	57	35	30
	Udział w rynku	1,0 %	0,7 %	0,6 %	0,5 %	0,4 %
	Średnia cena (w EUR/t)	803	1 000	1 558	1 320	1 319
	Indeks	100	125	194	164	164
Państwa trzecie ogółem, z wyjątkiem państwa, którego dotyczy postępowanie	Ilość (w tonach)	332 251	227 173	246 132	197 354	209 453
	Indeks	100	68	74	59	63
	Udział w rynku	12,0 %	8,6 %	9,1 %	9,2 %	10,1 %
	Średnia cena (w EUR/t)	803	1 000	1 558	1 320	1 319
	Indeks	100	125	194	164	164

Źródło: Dane Eurostatu.

- (331) Jak wynika z tabeli 12 powyżej, przywóz z innych państw trzecich (z wyłączeniem Chin) był w przeszłości niski. Łącznie przywóz ten stanowił 12 % udziału w rynku w 2020 r., który spadł do 10 % w okresie objętym dochodzeniem, ponieważ wielkość tego przywozu spadła w tym okresie o 37 %. Chiny są zdecydowanie największym importem do Unii, natomiast udział w rynku kolejnych pięciu największych importerów indywidualnie wynosił od 0,7 % do 3,2 % w okresie badanym.
- (332) Ceny importowe z innych państw trzecich były wyższe niż ceny przemysłu Unii w latach 2020 i 2021, a w 2022 r. utrzymywały się na tym samym poziomie. Były one o 7 % niższe niż ceny przemysłu Unii w 2023 r. i o 10 % niższe w okresie objętym dochodzeniem.
- (333) Wielkość tego przywozu i jego udział w rynku były jednak niskie, a ponadto odnotowano ich znaczny spadek między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem. Nie mogły one zatem wywrzeć tak istotnego wpływu na przemysł Unii jak przywóz z Chin, który znacznie zwiększył się zarówno pod względem wielkości, jak i udziału w rynku.
- (334) Znaczącym wyjątkiem jest przywóz z Indii, który wzrósł o 4 000 ton między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem, uzyskując w tym okresie łączny udział w rynku o 0,6 %, przy czym sprzedaż do Unii odbywała się po cenach niższych niż przywóz z Chin we wszystkich latach z wyjątkiem 2021 r.

- (335) Ponieważ jednak całkowity popyt w Unii w okresie objętym dochodzeniem utrzymywał się na poziomie ponad 2 mln ton, Komisja uznała, że jakkolwiek wpływ takiego wzrostu przywozu z Indii na rynek unijny był nieznaczny i nie mógł wyrządzić szkody przemysłowi Unii, nawet gdyby ceny były niższe od cen przemysłu Unii.
- (336) Ponadto ceny przywozu z Chin były średnio o 14 % niższe niż ceny przemysłu Unii w 2023 r. i o 19 % niższe w okresie objętym dochodzeniem. Stwierdzono zatem, że przywóz z państw trzecich nie mógł wyrządzić szkody przemysłowi Unii.

5.2.3. Wyniki wywozu przemysłu Unii

- (337) Ilość wywozu objętych próbą producentów unijnych kształtowała się w okresie badanym następująco:

Tabela 13

Wyniki wywozu objętych próbą producentów unijnych

	2020	2021	2022	2023	Okres objęty dochodzeniem
Ilość wywozu (w tonach)	986 312	980 151	858 804	746 431	752 726
Indeks	100	99	87	76	76
Średnia cena (w EUR/t)	783	870	1 590	1 469	1 370
Indeks	100	111	203	188	175

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (338) Wielkość wywozu przemysłu Unii zmieniała się podobnie jak sprzedaż do Unii: od 2020 r. do okresu objętego dochodzeniem stopniowo malała, w szczególności bez wzrostu odnotowanego na rynku unijnym w 2022 r., co dodatkowo potwierdza wniosek, że był to wyjątkowy rok na rynku unijnym.
- (339) Ten spadek wielkości wywozu wyniósł jednak zaledwie 24 % między 2020 r. a okresem objętym dochodzeniem, podczas gdy sprzedaż na rynek unijny spadła w tym samym okresie o 36 %.
- (340) Średnia cena eksportowa rosła do 2022 r., kiedy to wzrosła ponad dwukrotnie w porównaniu z 2020 r. Od 2022 r. ceny eksportowe zaczęły spadać, ale utrzymywały się na poziomie 75 % powyżej cen z 2020 r. w okresie objętym dochodzeniem.
- (341) Ponadto ceny eksportowe były nieco niższe niż ceny sprzedaży do Unii w latach 2020 i 2021, ale były wyższe w 2022 r., 2023 r. i w okresie objętym dochodzeniem.
- (342) Komisja stwierdziła zatem, że wyniki wywozu przemysłu Unii nie były przyczyną poniesionej szkody.

5.2.4. Koszty produkcji i inwestycji

- (343) CISA i Steelforce utrzymywały, że szkoda poniesiona przez przemysł Unii powstała z własnej winy: ponieważ koszty produkcji rosły, a przemysł Unii znacznie zwiększał inwestycje.
- (344) Po pierwsze, Komisja wyjaśniła w tym względzie, że ogólnosiwiatowy wzrost kosztów produkcji, a w szczególności surowców i energii, wpłynął na wszystkich uczestników rynku w podobnym stopniu, czego dowodem jest fakt, że ceny przywozu ze wszystkich innych państw trzecich, w tym Chin, znacznie wzrosły w okresie badanym. W związku z tym taki wzrost kosztów nie był charakterystyczny wyłącznie dla przemysłu Unii.

- (345) Jednocześnie ani CISA, Steelforce, ani żadna inna zainteresowana strona nie przedstawili dowodów, które wskazywałyby, że wpływ na innych uczestników rynku, takich jak chińscy producenci eksportujący, byłby inny.
- (346) Jak wyjaśniono w motywach 291 i 294, inwestycje przemysłu Unii w okresie badanym musiały spełniać normy środowiskowe lub były niezbędne do utrzymania istniejących mocy produkcyjnych przez przeprowadzenie niezbędnych napraw i wymiany.
- (347) Komisja stwierdziła zatem, że rosnące koszty produkcji nie przyczyniły się do szkody poniesionej przez przemysł Unii w okresie objętym dochodzeniem. Podobnie nie można uznać, że inwestycje wymagane przez prawo lub niezbędne do utrzymania bezpiecznej produkcji przyczyniły się do szkody poniesionej przez przemysł Unii.

5.2.5. *Długoterminowe umowy między producentami unijnymi a użytkownikami*

- (348) Jak wyjaśniono w motywie 317, sprzedaż przemysłu Unii na rynku unijnym odbywała się zazwyczaj na podstawie zawieranych z klientami umów rocznych, w których ustalano ceny na kolejny rok, przewidując możliwość wprowadzenia dostosowań jedynie w wyjątkowych przypadkach. Oznacza to, że ceny nie mogą zmieniać się wraz z krótkoterminowymi wahaniami kosztów, które mają miejsce w danym roku. Przemysł Unii potrzebuje zatem trochę czasu, aby dostosować swoje ceny do zmian warunków rynkowych. W rzeczywistości przez cały 2021 r. były one ograniczone do cen sprzedaży wynegocjowanych w IV kwartale 2020 r., podczas gdy koszty produkcji wzrosły w latach 2020–2021 o 15 %. Jak wyjaśniono w motywie 318, zakłócenia na rynku w 2021 r. i wynikający z nich spadek przywozu z Chin po niskich cenach umożliwiły jednak producentom unijnym wynegocjowanie znacznie wyższych cen na 2022 r., które odzwierciedliły ich zwiększone koszty produkcji, oraz pozwoliły odzyskać rentowność.
- (349) Nie wydaje się zatem, aby odstęp czasowy między wzrostem kosztów surowców a wzrostem cen sprzedaży wynikającym z umów rocznych uniemożliwił przemysłowi Unii dostosowanie cen sprzedaży do rosnących kosztów produkcji w okresie badanym. W rezultacie Komisja tymczasowo stwierdziła, że ustalenie cen sprzedaży w umowach rocznych nie osłabiło związku przyczynowego między przywozem towarów po cenach dumpingowych a stwierdzoną szkodą.

5.3. **Wnioski w sprawie związku przyczynowego**

- (350) Na kurczącym się rynku i po tym, jak rynek unijny był tymczasowo chroniony przed przywozem z Chin w 2021 r., przywóz z Chin wzrastał pod względem wielkości i zwiększał udział w rynku w latach 2022 i 2023 oraz w okresie objętym dochodzeniem, kosztem wielkości sprzedaży i udziału przemysłu Unii w rynku, które się stopniowo zmniejszały.
- (351) Taki przywóz z Chin trafiał do Unii po cenach, które podcinały ceny unijne, powodując tłumienie i spadek cen. Rok 2022 był przy tym jedynym wyjątkiem, gdy w wyniku niepewności na rynku w poprzednim roku przemysł Unii był w stanie osiągnąć ceny wystarczająco wysokie, aby pokryć swoje koszty produkcji. Przywóz towarów po cenach dumpingowych z Chin zmniejszał rentowność przemysłu Unii, która już na początku okresu badanego przynosiła straty.
- (352) Nie stwierdzono żadnych innych czynników powodujących taką szkodę dla przemysłu Unii.
- (353) Komisja wyróżniła i oddzieliła wpływ wszystkich znanych czynników na sytuację przemysłu Unii od szkodliwych skutków przywozu towarów po cenach dumpingowych. Wpływ spadku konsumpcji, przywozu z innych państw trzecich oraz wyników wywozu przemysłu Unii na negatywne zmiany przemysłu Unii pod względem spadku wielkości sprzedaży, cen i spadku rentowności był ograniczony, o ile w ogóle miał miejsce.
- (354) Uwzględniając powyższe, Komisja stwierdziła na tym etapie, że przywóz towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie, spowodował istotną szkodę dla przemysłu Unii, a pozostałe czynniki, rozważane osobno lub łącznie, nie naruszyły związku przyczynowego między przywozem towarów po cenach dumpingowych a istotną szkodą. Szkoda polegała głównie na utracie udziału w rynku, podcięciu cenowym, tłumieniu i zaniżaniu cen i spadku rentowności.

6. POZIOM ŚRODKÓW

- (355) W niniejszej sprawie skarżący stwierdził istnienie zakłóceń handlu surowcami w rozumieniu art. 7 ust. 2a rozporządzenia podstawowego w odniesieniu do stali walcowanej na gorąco. W związku z tym w celu przeprowadzenia oceny dotyczącej odpowiedniego poziomu środków w pierwszej kolejności Komisja ustaliła kwotę cła niezbędną do usunięcia szkody poniesionej przez przemysł Unii w przypadku braku zakłóceń w rozumieniu w art. 7 ust. 2a rozporządzenia podstawowego. Następnie Komisja zbadała, czy margines dumpingu objętych próbą producentów eksportujących jest wyższy niż ich margines szkody.

6.1. Margines szkody

- (356) Szkoda zostałaby usunięta, gdyby przemysł Unii był w stanie osiągnąć zysk docelowy dzięki sprzedaży po cenie docelowej w rozumieniu art. 7 ust. 2c i 2d rozporządzenia podstawowego.
- (357) Zgodnie z art. 7 ust. 2c rozporządzenia podstawowego przy ustalaniu zysku docelowego Komisja wzięła pod uwagę następujące czynniki: poziom rentowności przed wzrostem przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, poziom rentowności potrzebny do pokrycia pełnych kosztów i inwestycji, działalności badawczo-rozwojowej i innowacji oraz poziom rentowności spodziewany w normalnych warunkach konkurencji. Taka marża zysku nie powinna być niższa niż 6 %.
- (358) Na pierwszym etapie Komisja ustaliła zysk podstawowy, pokrywający pełne koszty w normalnych warunkach konkurencji. Ponieważ nie wszyscy objęci próbą producenci unijni byli w stanie przedstawić wiarygodne dane na wykazanie rentowności sprzedaży klientom niepowiązanym w Unii przed wzrostem przywozu z państwa, którego dotyczy postępowanie, Komisja ustaliła zysk docelowy w celu określenia ceny niewyrządzającej szkody na poziomie 6 %, zgodnie z art. 7 ust. 2c rozporządzenia podstawowego.
- (359) Na tej podstawie obliczono niewyrządzającą szkody cenę, która wynika z zastosowania wyżej wymienionej marży zysku wynoszącej 6 % do kosztu produkcji ponoszonego przez producentów unijnych objętych próbą w okresie objętym dochodzeniem.
- (360) Na koniec, zgodnie z art. 7 ust. 2d rozporządzenia podstawowego, Komisja oceniła przyszłe koszty wynikające z wielostronnych umów środowiskowych i protokołów do tych umów, których Unia jest stroną, oraz konwencji MOP wymienionych w załączniku Ia, które to koszty przemysł Unii poniesie w okresie stosowania środka zgodnie z art. 11 ust. 2. Na podstawie dowodów przedstawionych przez producentów unijnych objętych próbą Komisja w odniesieniu do każdego producenta unijnego ustaliła dodatkowy koszt, od którego odjęła rzeczywiste koszty zapewnienia zgodności ze wspomnianymi konwencjami w okresie objętym dochodzeniem w odniesieniu do danego producenta, co dało wynik w wysokości [0–70] EUR/t. Różnicę tę dodano do ceny niewyrządzającej szkody, o której mowa powyżej w motywie 359.
- (361) Na tej podstawie Komisja obliczyła ostateczną docelową cenę jednostkową produktu podobnego dla przemysłu Unii wynoszącą od 1 323 EUR do 1 821 EUR za tonę, dodając wyżej wspomnianą docelową marżę zysku (zob. motyw 358 powyżej) do kosztów produkcji objętych próbą producentów unijnych w okresie objętym dochodzeniem z rozróżnieniem na rodzaje produktu, a następnie dodając dostosowania przewidziane w art. 7 ust. 2d.
- (362) Komisja ustaliła następnie margines szkody poprzez porównanie średniej ważonej ceny importowej objętych próbą współpracujących producentów eksportujących w Chinach ustalonej na potrzeby obliczeń podjęcia cenowego, ze średnią ważoną niewyrządzającej szkody ceny produktu podobnego sprzedawanego przez objętych próbą producentów unijnych na rynku unijnym w okresie objętym dochodzeniem. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały wyrażone jako odsetek średniej ważonej wartości importowej CIF.
- (363) Poziom usuwający szkodę dla „pozostałych współpracujących przedsiębiorstw” oraz dla „całego pozostałego przywozu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej” obliczono w ten sam sposób co margines dumpingu dla tych przedsiębiorstw (zob. motywy 220–227 powyżej).

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu (w %)	Margines szkody (w %)
Grupa Baosteel:	14,1 %	44,8 %
— Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.		
— WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd		
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	47,1 %	60,8 %
Pozostałe współpracujące przedsiębiorstwa nieobjęte próbą	25,3 %	50,5 %
Cały pozostały przywóz pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej	62,6 %	70,0 %

6.2. Badanie marginesu wystarczającego do usunięcia szkody poniesionej przez przemysł Unii

- (364) Jak wyjaśniono w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, skarżący przedstawił Komisji wystarczające dowody na występowanie zakłóceń handlu surowcami w państwie, którego dotyczy postępowanie, w odniesieniu do produktu objętego dochodzeniem. W związku z powyższym, zgodnie z art. 7 ust. 2a rozporządzenia podstawowego, w toku dochodzenia zbadano zarzut dotyczący zakłóceń w celu sprawdzenia, czy – w stosownych przypadkach – do usunięcia szkody wystarczy cło niższe od marginesu dumpingu.
- (365) Ponieważ jednak marginesy odpowiednie do usunięcia szkody są wyższe niż marginesy dumpingu, Komisja uznała, że na tym etapie zajęcie się tym aspektem nie było konieczne.

6.3. Wnioski dotyczące poziomu środków

- (366) W wyniku powyższej oceny wysokości tymczasowego cła antydumpingowego powinny zostać ustalone zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego w sposób przedstawiony poniżej:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowe cło antydumpingowe
Grupa Baosteel:	14,1 %
— Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	
— WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	47,1 %
Pozostałe współpracujące przedsiębiorstwa nieobjęte próbą	25,3 %
Cały pozostały przywóz pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej	62,6 %

7. INTERES UNII

- (367) Po podjęciu decyzji o zastosowaniu art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy może jasno stwierdzić, że wprowadzenie środków w tym przypadku nie leży w interesie Unii, mimo iż stwierdzono wystąpienie dumpingu wyrządzającego szkodę, zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego. Interes Unii określono na podstawie oceny wszystkich różnorodnych interesów, których dotyczy sprawa, w tym interesu przemysłu Unii, importerów i użytkowników.

7.1. Interes przemysłu Unii

- (368) Przemysł Unii obejmuje czterech producentów, których sprzedaż i udział w rynku znacznie spadły w drugiej połowie okresu badanego, co w konsekwencji miało negatywny wpływ na jego rentowność, poziom zapasów i zatrudnienie. Komisja stwierdziła na tym etapie, że przemysł Unii poniósł istotną szkodę spowodowaną przywozem towarów po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie.

- (369) W przypadku niewprowadzenia środków tymczasowych prawdopodobnie – wskutek presji cenowej ze strony przywozu towarów po cenach dumpingowych – utrata udziału w rynku i skumulowane straty zmuszą przemysł Unii do zaprzestania produkcji produktów powleczonech cyną. Po wprowadzeniu tymczasowych środków antydumpingowych oczekuje się jednak, że wielkość sprzedaży i ceny przemysłu Unii na rynku unijnym wzrosną, co poprawi rentowność i inne wskaźniki finansowe tego przemysłu oraz zapobiegnie zamknięciu zakładów produkcyjnych.
- (370) Komisja stwierdziła zatem, że wprowadzenie tymczasowych środków antydumpingowych leży w interesie przemysłu Unii.

7.2. Interes importerów niepowiązanych i przedsiębiorstw handlowych

- (371) Jeden importer, Steelforce, przedstawił odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, które zweryfikowano. Służby Komisji przeprowadziły również posiedzenie wyjaśniające z udziałem Steelforce, podczas którego przedsiębiorstwo przedstawiło swoje stanowisko.
- (372) Przedsiębiorstwo Steelforce zatrudnia około [50–70] osób i reprezentowało dużą część łącznego przywozu z Chin w okresie objętym dochodzeniem. Importer twierdził, że nałożenie ceł byłoby sprzeczne z interesem Unii. Ponieważ większość argumentów Steelforce na poparcie tego twierdzenia dotyczyła wpływu ceł na użytkowników, uwagi te przeanalizowano wraz z uwagami użytkowników w sekcji 7.3 poniżej.
- (373) Oceniając wpływ, jaki cła miałyby na tego importera, Komisja zauważyła, że chociaż przedsiębiorstwo Steelforce dokonywało przywozu znacznej części łącznego przywozu z Chin do Unii, przywoziło również wiele innych produktów. W rzeczywistości odsprzedaż produktów powleczonech cyną stanowiła jedynie stosunkowo niewielką część całkowitego obrotu przedsiębiorstwa.
- (374) Biorąc pod uwagę fakt, że przedsiębiorstwo było rentowne w okresie objętym dochodzeniem we wszystkich segmentach swojej działalności oraz że posiadało ono znaczny udział w rynku przywozu produktów powleczonech cyną, a jednocześnie większość jego działalności nie była związana z produktami powleczonymi cyną, Komisja stwierdziła, że cła nie miałyby znaczącego negatywnego wpływ na tego importera.
- (375) Biorąc pod uwagę fakt, że żaden inny importer ani żadne inne przedsiębiorstwa handlowe nie zgłosiły sprzeciwu wobec ceł, Komisja stwierdziła, że cła prawdopodobnie nie będą miały znaczącego negatywnego wpływu na sytuację importerów i przedsiębiorstw handlowych w Unii.

7.3. Interes użytkowników

- (376) Dwóch użytkowników, Massilly Holding S.A.S („Massilly”) i Trivium Packaging B.V. („Trivium”), udzieliło odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Massilly i inny użytkownik, Pirlo Holding GmbH („Pirlo”), przedstawili również uwagi, w których sprzeciwiali się nałożeniu ceł, podobnie jak jedno stowarzyszenie użytkowników, Metal Packaging Europe („MPE”).
- (377) Massilly, Pirlo i MPE twierdziły, że nałożenie ceł byłoby sprzeczne z interesem Unii, ponieważ miałyby poważny negatywny wpływ na przedsiębiorstwa użytkowników. Przedsiębiorstwo Steelforce twierdziło podobnie, w szczególności w kontekście ochrony, jaką sektor produktów powleczonech cyną już jest objęty dzięki środkom ochronnym.
- (378) Przedsiębiorstwa Steelforce i MPE twierdziły ponadto, że w Unii nie ma wystarczających mocy produkcyjnych, a zatem przywóz ma zasadnicze znaczenie dla zagwarantowania stabilności dostaw, ponieważ użytkownicy unijni już teraz borykają się ze znacznymi opóźnieniami w dostawach od producentów unijnych. Ponadto z uwagi na fakt, że na całym świecie utrzymuje się wysoki popyt na produkty powleczone cyną, wolne moce produkcyjne przeznaczone na wywóz do Unii są ograniczone, a w każdym razie objęte środkami ochronnymi.
- (379) Co więcej, MPE, Steelforce, Pirlo i Massilly twierdziły, że cła antydumpingowe osłabiłyby rentowność producentów puszek metalowych, ponieważ ich główny rynek (przemysł pakowanej żywności i napojów) jest wyjątkowo wrażliwy na ceny i nie mogą przenieść wzrostu cen na swoich klientów niższego szczebla. Oprócz tego ewentualny wzrost cen zaszkodziłby ich konkurencyjności w stosunku do producentów innych rodzajów opakowań, w szczególności tworzyw sztucznych i Tetra Pak.

- (380) Zdaniem Steelforce i Massilly byłyoby to ponadto szkodliwe dla unijnej polityki ochrony środowiska, ponieważ puszki stalowe charakteryzują się znacznie większą zdolnością do recyklingu niż inne rodzaje opakowań.
- (381) Przedsiębiorstwo Steelforce i CISA twierdziły ponadto, że cła antydumpingowe zaszkodziłyby całemu łańcuchowi dostaw, w szczególności przemysłowi konserwowemu, przyspieszając wycofanie inwestycji poza Unię. Zważywszy na wzrost przywozu do Unii produktów rynku niższego szczebla (poste puszki) lub produktów końcowych (puszki napełnione żywnością/napojami), cła antydumpingowe na produkty powleczone cyną z pewnością przyczynią się do takich tendencji w zakresie zbycia.
- (382) W odniesieniu do środków ochronnych, o których mowa w motywie 244, oraz argumentów zainteresowanych stron podsumowanych w motywach 363 i 378 Komisja zauważyła, że środki ochronne nie mają na celu i nie mogą chronić przed przywozem towarów po cenach dumpingowych. Jak wspomniano w motywie 244, Komisja uwzględniła cła zapłacone za ilości produktu objętego dochodzeniem przywiezione powyżej bezcłowych kontyngentów taryfowych ustalonych w ramach środków ochronnych i stwierdziła, że margines podcięcia cenowego był nadal znaczny i wynosił [15–25] %.
- (383) Jeżeli chodzi o dostępne moce produkcyjne, moce produkcyjne przemysłu Unii przekroczyły całkowity popyt na produkt powleczone cyną w Unii o prawie milion ton nawet w roku największego popytu w 2020 r. Ponadto produkty przywożone z wielu państw trzecich stale są sprzedawane na rynek unijny. W związku z tym Komisja stwierdziła, że nie istnieje ryzyko niedoboru dostaw.
- (384) Jeżeli chodzi o wpływ ceł na użytkowników, z odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielonych przez Trivium i Massilly wynika, że produkty powleczone cyną stanowią około [35–55] % ich całkowitych kosztów produkcji, podczas gdy pozyskują one stosunkowo niewielką część swoich produktów powleczonych cyną z Chin.
- (385) Zarówno Massilly, jak i Trivium były rentowne w 2023 r., a przedsiębiorstwo Trivium utrzymało podobny poziom rentowności w okresie objętym dochodzeniem, natomiast przedsiębiorstwo Massilly nie przedstawiło danych liczbowych dotyczących rentowności za okres objęty dochodzeniem.
- (386) Na podstawie dostępnych niezwyfikowanych danych Komisja oszacowała, że nawet przy stawce celnej w wysokości 50 % na chińskie produkty powleczone cyną, które użytkownicy ci nabywają, przy założeniu, że wszystkie pozostałe czynniki pozostają niezmiennione, całkowite koszty produkcji tych dwóch użytkowników w segmencie działalności opartym na produktach powleczonych cyną wzrosłyby o mniej niż 2 %.
- (387) Komisja stwierdziła zatem, że użytkownicy ci, nawet jeśli nie mogliby przenieść części wzrostu kosztów na swoich klientów, nadal pozostaliby rentowni, a wpływ ceł na nich byłby znikomy.
- (388) Twierdzenia, że w sektorach niższego szczebla konkurencja z zagranicy jest większa i że w przemyśle opakowaniowym przechodzi się na inne materiały rzekomo w wyniku ceł antydumpingowych, nie zostały poparte wyczerpującymi dowodami. Komisja nie była zatem w stanie zweryfikować prawdziwości tych twierdzeń ani określić ilościowo, jak poważny mógłby być taki wpływ.
- (389) W tym samym duchu Komisja nie mogła oszacować, w jakim stopniu cła miałyby negatywny wpływ na jej politykę ochrony środowiska.
- (390) Komisja stwierdziła zatem, że nałożenie ceł nie wpłynie znacząco negatywnie na użytkowników.

7.4. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (391) Jak wykazano powyżej, przemysł Unii obejmujący produkty powleczone cyną znajduje się w niepewnej sytuacji, ponieważ przez większą część okresu badanego przynosił straty. Komisja zauważyła w tym względzie, że współpracujący importer i obaj użytkownicy, którzy przedstawili odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, byli jednak rentowni.
- (392) Podobnie na podstawie danych uzyskanych od współpracujących użytkowników Komisja nie mogła stwierdzić, że cła miałyby poważny negatywny wpływ na działalność użytkownika produktu powlezonego cyną. Wzrost kosztów produkcji o 2 % nie może być tak szkodliwy dla użytkownika, jak stale pogarszające się otoczenie działalności gospodarczej dla producentów unijnych.

- (393) Ponadto jeden z użytkowników sam w swojej odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu wspomniał, że producenci unijni oferują elastyczność usług i krótki czas realizacji, wskazując, że użytkownicy sami odnoszą korzyści z obecności producentów unijnych, a zatem w ich interesie leży, aby przemysł ten nie zniknął.
- (394) Na podstawie powyższego Komisja doszła do wniosku, że na obecnym etapie dochodzenia nie ma przekonujących powodów, aby stwierdzić, iż wprowadzenie środków w odniesieniu do przywozu produktów powleczonech cyną pochodzących z Chin nie leży w interesie Unii.

8. TYMCZASOWE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (395) Biorąc pod uwagę wnioski Komisji dotyczące dumpingu, wynikającej z niego szkody, związku przyczynowego, poziomu środków i interesu Unii, należy wprowadzić środki tymczasowe, aby zapobiec dalszemu wyrządzaniu szkody przemysłowi Unii przez przywóz towarów po cenach dumpingowych.
- (396) W odniesieniu do przywozu produktów powleczonech cyną z ChRL należy wprowadzić tymczasowe środki antydumpingowe zgodnie z zasadą niższego cła określoną w art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego. Komisja porównała marginesy szkody z marginesami dumpingu (motyw 363 powyżej). Kwotę ceł ustalono na poziomie marginesu dumpingu albo marginesu szkody, zależnie od tego, który z nich jest niższy.
- (397) W związku z powyższym stawki tymczasowego cła antydumpingowego, wyrażone w cenach CIF na granicy Unii przed ocenieniem, powinny być następujące:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowe cło antydumpingowe (%)
Grupa Baosteel:	14,1 %
— Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	
— WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	47,1 %
Pozostałe współpracujące przedsiębiorstwa nieobjęte próbą	25,3 %
Cały pozostały przywóz pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej	62,6 %

- (398) Indywidualne stawki cła antydumpingowego dla poszczególnych przedsiębiorstw określone w niniejszym rozporządzeniu zostały ustanowione na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną w toku dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Te stawki celne mają zastosowanie wyłącznie do przywozu produktu objętego postępowaniem pochodzącego z państwa, którego dotyczy postępowanie, oraz produkowanego przez wymienione podmioty prawne. Przywóz produktu objętego postępowaniem, wyprodukowanego przez dowolne inne przedsiębiorstwo, które nie zostało konkretnie wymienione w części normatywnej niniejszego rozporządzenia, w tym podmioty powiązane z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, powinien podlegać stawce cła mającej zastosowanie do „całego pozostałego przywozu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej”. Nie powinny one być objęte żadną z indywidualnych stawek cła antydumpingowego.
- (399) Do zminimalizowania ryzyka obchodzenia cła w związku z różnicą w stawkach celnych potrzebne są środki szczególne gwarantujące stosowanie indywidualnych ceł antydumpingowych. Stosowanie indywidualnych ceł antydumpingowych ma zastosowanie wyłącznie po przedstawieniu ważnej faktury handlowej organom celnym państwa członkowskiego. Faktura musi spełniać wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia. Do czasu przedstawienia takiej faktury przywóz powinien podlegać cłu antydumpingowemu mającemu zastosowanie do „całego pozostałego przywozu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej”.
- (400) Mimo że przedstawienie tej faktury jest konieczne, aby organy celne państw członkowskich zastosowały indywidualne stawki cła antydumpingowego wobec przywozu, nie jest ona jedynym elementem brany pod uwagę przez organy celne. Organy celne państw członkowskich muszą bowiem przeprowadzić zwykłą kontrolę, nawet jeśli otrzymają fakturę spełniającą wszystkie wymogi określone w art. 1 ust. 3 niniejszego rozporządzenia, i podobnie jak we wszystkich innych przypadkach, mogą żądać dodatkowych dokumentów (dokumentów przewozowych itp.) do celów weryfikacji poprawności danych zawartych w oświadczeniu oraz zapewnienia zasadności późniejszego zastosowania niższej stawki celnej zgodnie z prawem celnym.

- (401) Jeżeli wywóz dokonywany przez jedno z przedsiębiorstw korzystających z niższej indywidualnej stawki celnej wzrośnie w znacznym stopniu po wprowadzeniu przedmiotowych środków, tego rodzaju wzrost ilości wywozu może zostać uznany za stanowiący sam w sobie zmianę struktury handlu ze względu na wprowadzenie środków w rozumieniu art. 13 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.
- (402) W takich okolicznościach, o ile spełnione są odpowiednie warunki, można wszcząć dochodzenie w sprawie obejścia środków. Podczas tego dochodzenia można zbadać potrzebę zniesienia indywidualnych stawek celnych i nałożenia ogólnokrajowego cła.

9. REJESTRACJA

- (403) Jak wspomniano w motywie 3, Komisja objęła przywóz produktu objętego postępowaniem obowiązkiem rejestracji. Rejestracja miała miejsce w celu ewentualnego pobrania ceł z mocą wsteczną zgodnie z art. 10 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.
- (404) W świetle ustaleń dokonanych na etapie tymczasowym należy zaniechać lub zaprzestać rejestracji przywozu.
- (405) Na obecnym etapie postępowania nie można podać decyzji o ewentualnym stosowaniu środków antydumpingowych z mocą wsteczną.

10. INFORMACJE NA ETAPIE TYMCZASOWYM

- (406) Zgodnie z art. 19a rozporządzenia podstawowego Komisja poinformowała zainteresowane strony o planowanym nałożeniu ceł tymczasowych. Informacje te zostały również udostępnione ogółowi społeczeństwa za pośrednictwem strony internetowej DG ds. Handlu. Zainteresowane strony miały trzy dni robocze na przedstawienie uwag dotyczących prawidłowości obliczeń, które zostały im ujawnione.
- (407) Otrzymano uwagi od Baosteel Group i Shougang Jingtang, ale żadna z tych uwag nie wzbudziła wątpliwości co do dokładności obliczeń, a Komisja ustosunkuje się do uwag przedstawionych przez te strony na etapie ostatecznym.

11. PRZEPISY KOŃCOWE

- (408) W interesie dobrej administracji Komisja zwróci się do zainteresowanych stron z prośbą o przedłożenie pisemnych uwag lub o złożenie wniosku o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją lub rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu w określonym terminie.
- (409) Ustalenia dotyczące nałożenia ceł tymczasowych obowiązują tymczasowo i mogą ulec zmianie na ostatecznym etapie dochodzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz cynowanych wyrobów walcowanych płaskich, z żeliwa lub stali niestopowej, pokrytych lub powleczonej cyną, nawet pokrytych tworzywem sztucznym lub lakierowanych, obecnie objętych kodami CN 7210 11 00, 7210 12, ex 7210 70, 7210 90 40, ex 7210 90 80, 7212 10 oraz ex 7212 40 (kody TARIC 7210 70 10 15, 7210 70 80 20, 7210 70 80 92, 7210 90 80 20, 7212 40 20 10, 7212 40 80 12, 7212 40 80 30, 7212 40 80 80 oraz 7212 40 80 85) i pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawki tymczasowego cła antidumpingowego mające zastosowanie do ceny netto na granicy Unii przed oceniem są następujące dla produktu opisanego w ust. 1 i wyprodukowanego przez poniższe przedsiębiorstwa:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowe cło antydumpingowe	Dodatkowy kod TARIC
Grupa Baosteel: — Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. — WISCO-Nippon Steel Tinplate Co., Ltd	14,1 %	89LB
Shougang Jingtang United Iron & Steel Co., Ltd.	47,1 %	89LC
Pozostałe przedsiębiorstwa współpracujące wymienione w załączniku	25,3 %	
Cały pozostały przywóz pochodzący z Chin	62,6 %	8999

3. Stosowanie indywidualnych stawek celnych ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej, która musi zawierać oświadczenie następującej treści, opatrzone datą i podpisem pracownika podmiotu wystawiającego fakturę, ze wskazaniem imienia i nazwiska oraz stanowiska: *Ja, niżej podpisany, poświadczam, że tony produktów powleczonech cyną sprzedane na wywóz do Unii Europejskiej objęte niniejszą fakturą zostały wytworzone przez (nazwa i adres przedsiębiorstwa) (dodatkowy kod TARIC) w Chińskiej Republice Ludowej. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą. Do czasu przedstawienia takiej faktury obowiązuje cło mające zastosowanie do całego pozostałego przywozu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.*

4. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Unii produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.

5. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

1. Zainteresowane strony przedkładają Komisji uwagi na piśmie dotyczące niniejszego rozporządzenia w ciągu 15 dni kalendarzowych od daty jego wejścia w życie.

2. Zainteresowane strony pragnące złożyć wniosek o posiedzenie wyjaśniające przed Komisją występują z takim wnioskiem w ciągu 5 dni kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

3. Zainteresowane strony pragnące złożyć wniosek o posiedzenie wyjaśniające przed rzecznikiem praw stron w postępowaniach w sprawie handlu mogą to uczynić w ciągu 5 dni kalendarzowych od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Rzecznik praw stron może rozpatrzyć wnioski złożone poza tym terminem i, w stosownych przypadkach, może podjąć decyzję w sprawie przyjęcia takich wniosków.

Artykuł 3

1. Niniejszym poleca się organom celnym zaprzestanie rejestracji przywozu ustanowionej zgodnie z art. 1 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2024/2731 z dnia 24 października 2024 r.

2. Dane zebrane na temat produktów, które dopuszczono do konsumpcji w UE nie później niż 90 dni przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, są przechowywane do wejścia w życie ewentualnych środków ostatecznych lub zakończenia niniejszego postępowania.

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Art. 1 stosuje się przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 13 stycznia 2025 r.

W imieniu Komisji
Przewodnicząca
Ursula VON DER LEYEN

ZAŁĄCZNIK

CHIŃSCY WSPÓŁPRACUJĄCY PRODUCENCI EKSPORTUJĄCY NIEOBJĘCI PRÓBĄ

Nazwa przedsiębiorstwa	Dodatkowy kod TARIC
Jiangsu Youfu Sheet Technology Co., Ltd.	89LD
Hesteel Group Hengshui Strip Processing Co.,Ltd. i Handan Steel Group Hengshui Cold Rolling Steel Co.,Ltd.	89LE
Handan Jintai Packing Material Co., Ltd.	89LF
Jiangsu Suxun New Material Co.,Ltd.	89LG
Jiangyin Comat Metal Products Co., Ltd.	89LH
GDH Zhongyue (Qinhuangdao) Tinsplate Industrial Co.,Ltd. i GDH Zhongyue (Zhongshan) Tinsplate Industry Co., Ltd.	89LI